

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة

(بالتطبيق على مدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية ببالي)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

الدكتور شهداء صالح نور

الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد

إعداد:

الطالبة : عائدة فطريانا

رقم التسجيل : S-2/07930006

العام الجامعي

٢٠٠٨ / ٢٠٠٩ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال الله تعالى :

إن في خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار
لآيت لأولى الألباب ○ الذين يذكرون الله قياما وقعودا وعلى جنوبهم
ويتفكرون في خلق السموات والأرض ربنا ما خلقت هذا باطلا

سبحانك فقنا عذاب النار ○

(سورة آل عمران، الآية: ٩٠-٩١)

وقال الله تعالى

و إنه لتزِيل رب العلمين* نزل به الروح الأمين*
على قلبك لتكون من المنذرين* بلسان عربي مبين*
(سورة الشعراء ، الآية ١٩٢-١٩٥)

عن أبي الدرداء رضي الله عنه، أن رسول الله

صلّى الله عليه وسلّم قال :

كن عالما، أو متعلما، أو مستمعا، أو محبا،

ولا تكن خامسا فتهلك

(في الإبانة الكبرى لابن بطة)

إهداء



إلى الذين يحرصون على تعلّم اللغة العربية ويهتمّون بتعليمها

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي ارسل رسوله بقرآن عربي مبين، و جعل القرآن هدى للمتقين. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد يحيي ويميت وهو على كل شيء قدير. وأشهد أن سيدنا و قدوتنا محمدا عبده ورسوله صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد:

وقد منّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، وبعد حمد الله تعالى أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يبخل أحدهم عليّ بشيء طلبته، ولم يكن يحدوهم إلاّ العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور عمر نمران، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج تور كيس لوبيس، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج شهداء صالح نور سكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وهو مشرف أوّل الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا ووجه خطواته في كلّ مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتّى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد، المشرف الثاني فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحثة كلّ العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا

البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحثة وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتيد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموها من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله خير الجزاء.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأستاذ مجتهد الماجستير رئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية أملا بورا كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر لزملائي الأعزاء في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية أملا بورا. والشكر موصول لأسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حبّ للعلم والمعرفة والإخلاص في العمل، ووالدي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي، وزوجي الحبيب الذي اعطاني الفرصة و التشجيع في التعلم و جزاه الله خيرا كثيرا.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي (بالخصوص: محمد تواب و موليدي و مملوءة و أمي سلامة و محمد عاشقين و غيرهم)، وكلّ من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والإمتنان.

والله ولي التوفيق

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم الكامل : عائدة فطريانا

رقم التسجيل : S-2/07930006

موضوع : استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة

البحث (بالتطبيق على مدرسة أملا بورا المتوسطة الإسلامية الحكومية
بيالي)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد

الدكتور شهداء صالح نور

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور تور كيس لوييس

رقم التوظيف: ١٥٠٣١٨٠٢٠

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة

(بالتطبيق على مدرسة أملابورا المتوسطة الإسلامية الحكومية ببالي)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : عائدة فطريانا رقم التسجيل: S-2/07930006

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الجمعة، ٨ مايو ٢٠٠٩ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور تور كيس لوبيس رئيسا ومناقشا التوقيع:
- ٢- الدكتور سعيد حواية الله أحمد مناقشا التوقيع:
- ٣- الدكتور شهداء صالح نور مشرفا ومناقشا التوقيع:
- ٤- الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد مشرفا ومناقشا التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور عمر نمران

رقم التوظيف : ١٣٠٥٣١٨٦٢

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه وبياني الآتي:

الإسم الكامل : عائدة فطريانا
 رقم التسجيل : ٠٧٩٣٠٠٠٦
 العنوان : الشارع سيرما أنوم رقم ١ /أ قرية أمبيل أملاهورا ببالي

أقرّر بأنّ هذه الرّسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدّراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة

(بالتطبيق على مدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية ببالي)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيبي أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنّها من تأليفه وتبين أنّها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدّراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبي الخاصّة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٠ يوليو ٢٠٠٩ م.

صاحب الإقرار

عائدة فطريانا

رقم التّسجيل: ٠٧٩٣٠٠٠٦

مستخلص البحث

عائدة فطريانا، ٢٠٠٩ م.، استخدام الألعاب اللغوية لتنمية مهارة القراءة (بالطبيق على مدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية ببالي). رسالة الماجستير. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور شهداء صالح نور، (٢) الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد .

الكلمات الأساسية: الألعاب اللغوية ، تعليم مهارة القراءة.

نظرا إلى أهمية تعليم اللغة العربية خصوصا مهارة القراءة ، فلا بد أن نهتم بعملية تعليمها. ولكن الباحثة وجدت أنّ هناك مشكلات في تعليمها خصوصا في مدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية ببالي، وهي أنّ طريقة التعليم التي يستخدمها المدرس لم تكن فعالة ، والوسائل التعليمية لم تتوفر توفرا مقنعا، و عدم الرغبة في تعلم القراءة لدى التلاميذ إذ أصبحت عملية التعليم و التعلم في القراءة مملًا، فأصبح التلاميذ متشائمين و غير متفائلين.

اعتمادا على المشكلات السابقة ، قدمت الباحثة ثلاث أسئلة البحث هي :

(١) كيف يمكن أن يطبق تعليم مهارة القراءة بوسيلة الألعاب اللغوية التي استخدمتها الباحثة ("كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج"). بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية ببالي؟ ، (٢) ما مدى فعالية اللعبتين اللغويتين اللتين استخدمتهما الباحثة ("كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج") لتنمية : قراءة النص من اليمين إلى اليسار بالسهل و المريح ، و معرفة معاني المفردات الجديدة و فهم معاني الجمل في الفقرة القصيرة لدى التلاميذ بتلك المدرسة؟ ، و (٣) ما مدى فعالية اللعبتين اللغويتين

("كل ثلاثة معا" و"الكلمة الغريبة تخرج") لتنمية رغبة التلاميذ في تعلم القراءة بتلك المدرسة ؟

بناء على أمور سابقة، افترضت الباحثة أن استخدام الألعاب اللغوية "الكلمات" (هما : "كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج") يمكن أن ينجح نتائج جيدة في تعليم مهارة القراءة، و أن اللعبتين السابقتين فعالتان لتنمية كفاءة التلاميذ في قراءة النص من اليمين إلى اليسار بسهولة و مريح، و معرفة معاني المفردات الجديدة، و فهم معاني الجمل في الفقرة القصيرة. و افترضت الباحثة أنهما فعالتان لتنمية رغبة التلاميذ في تعلم القراءة .

استخدمت الباحثة في هذا البحث بأسلوب التحليل الكمي و الكيفي . و أما مجتمع البحث هنا جميع التلاميذ في الصف الأول بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية ببالي في الدور الثاني من سنة الدراسة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، و عددهم ١٤٥ تلميذا. و عينة البحث هي التلاميذ في الصف الأول/الصف السابع "ب" (كمجموعة التجريبية) ، و الصف الأول "ج" (كمجموعة الضابطة)، و عددهم ٢٩ تلميذا في كل مجموعة. و استخدم هذا البحث أدوات جمع البيانات بالاختبارين (الاختبار القبلي و الاختبار البعدي) و الملاحظة و الاستبيان (للتلاميذ و مدرس اللغة العربية).

و أما نتائج هذا البحث هي أن الألعاب اللغوية "الكلمات" تنمى مهارة القراءة بالنظر إلى الحقائق الآتية: (١) قد تعلم التلاميذ مهارة القراءة بتلك الألعاب اللغوية بفرح و رغبة و حماسة و بدوافع مرتفعة . و تم تطبيقهما مناسبة بما صممت الباحثة بدون المشكلة، (٢) قد ارتفعت كفاءة التلاميذ في مهارة القراءة (قراءة النص من اليمين إلى اليسار بسهولة و مريح، و معرفة معاني المفردات الجديدة، و فهم معاني الجمل في الفقرة القصيرة) باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمات" ، و دل هذا البحث على أن لهما فعالية جدا لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة المتوسطة.

بناء على مقارنة نتيجة الاختبارين (الاختبار القبلي و الاختبار البعدي) لمجموعة التجريبية، قد وجدت الباحثة على فعالية لعبة "كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج" بمقارنة تلي:

٢،٠٥ أقل من ٣،٩٤، و ٣،٩٤ أكثر من ٢،٧٦. (للعبة "كل ثلاثة معا")

٢،٠٠ أقل من ٥،١٥، و ٥،١٥ أكثر من ٢،٦٥. (للعبة "الكلمة الغريبة تخرج")

و بناء على مقارنة نتيجة الاختبار البعدي بين مجموعة التجريبية و مجموعة الضابطة، حصلت الباحثة المقارنة كما تلي:

٢،٠٥ أقل من ١٣،١، و ١٣،١ أكثر من ٢،٧٦. (للعبة "كل ثلاثة معا")

٢،٠٠ أقل من ٢،٩، و ٢،٩ أكثر من ٢،٦٥. (للعبة "الكلمة الغريبة تخرج")

إذن، بتلك النتائج استنتجت الباحثة أن تنمية مهارة القراءة باستخدام اللعبتين اللغويتين السابقتين فعالتان (٣) و ارتفعت رغبة التلاميذ في تعلم القراءة باللعبة اللغوية "الكلمات".

واقترحت الباحثة على الباحثين اللاحقين أن يبحثوا في نفس البحث لتنمية المهارات الأخرى، أو يطبقوا نوعا من أنواع الألعاب اللغوية الأخرى لمهارة ما.

ABSTRACT

Aida Fitriana, 2009. *The Use of Language Game to Improving The Reading Skill in MTsN Amlapura Bali*. Thesis, Graduate Program of Islamic State University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisors : 1) Dr. H. Syuhadak Sholih Nur, 2) Dr. Mohamed Shaikhoun Mohamed.

Keywords: Language Game, Reading Skill Teaching

Realizing the importance of Arabic teaching, specially reading skill, we have to pay attention to its teaching process. But writer finds many problems in teaching Arabic specially in MTsN amlapura Bali. Such as the teaching method that is used is not yet effective, and the teaching equipment is not complete and satisfactory, as well as the lack of the students's spirit in the learning to read. So that the process of the reading teaching makes the student bored.

From the above problems, the researcher has formulated three problems :1)can the language game by using simultaneously used "three cards together" and using "foreign words" game is applied in teaching reading skill in MTsN Amlapura Bali?, 2)how is the effectivity of language game in improving the reading skill in that shool?, 3) how is the effectivity of the language game to improving the students's passion in learning to read?.

Because of the above problems, the researcher assumes that one of the language game "words" is the game which uses "three cards together" simultaneously and expresses "foreign words" which can be used or applied in teaching reading skill in MTsN Amlapura Bali. And the use of two language games is effective in improving students'sreading ability from the right to the left easily and comfortably, knowing the meaning of the new words, and understanding a sentence in the simple paragraph. And the researcher also assumes that the use of the two language games is effective to improving student's passion in learning to read.

In this research, the researcher used the qualitative and quantitative approach. And the population of this research is all of the students in the first year

in MTsN Amlapura Bali, in the second semester in 2008-2009, which are for about 145 students. The sample of this research is the first B class (as the experiment class) and the first C class (as the control class). In collecting data, this research used pre-test and post-test, observation, and questionnaire (for the teacher and students).

The results of this research are that the “words” language game can improved reading skill by seeing the evidences : 1) the students were happy , interested, and spirited in studying, and also they had high motivation of the two games run well such the the researcher has planned without facing any problems.2) the student’s ability in reading skill improved by using “words” language game, and this research has proved that the “words” language game is very effective to improve reading skill of the students in junior high school (SMP).

Through the comparison of the result of pre-test and post-test in the experiment group, the researcher has estimated the effectivity of the language game-simultaneously-used “three cards together” and “foreign words” , with the comparison :

$2,05 < 3,94 < 2,76$ (three cards together game).

$2,00 < 5,15 < 2,65$ (foreign words game)

And through the comparison of the result of post-test between the experiment and control group, the researcher found that the comparison is :

$2,05 < 13,1 < 2,76$ (three cards together game)

$2,00 < 2,92 < 2,65$ (foreign words game)

So by that results, researcher concluded that teaching by using the “three cards” together”and “ foreign words” game are effective to improve the reading skill of students in MTsN Amlapura Bali, 3) and the students’s passion in studying Arabic increased by using “words” language game.

The researcher supposes that the next researchers do research about the same language game to improve another language skills, or do research about another language game to improve certain language skills.

ABSTRAKSI

Aida Fitriana, 2009 M, *Penggunaan Permainan Bahasa Dalam Peningkatan Keterampilan Membaca di MTsN Amlapura Bali*. Thesis. Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang Pembimbing: 1) Dr. H. Syuhadak Sholih Nur, 2) Dr. Mohamed Shaikhoun Mohamed.

Kata Kunci: Permainan Bahasa, Pengajaran Keterampilan Membaca

Melihat pentingnya pengajaran bahasa Arab khususnya keterampilan membaca, maka kita harus memperhatikan bagaimana proses pengajarannya. Namun, penulis menemukan bahwasanya banyak persoalan di dalam mengajarkannya khususnya di MTsN Amlapur, yaitu metode pengajaran yang digunakan guru belum efektif, dan sarana pengajaran belum sempurna lagi memuaskan, serta tidak adanya minat siswa dalam belajar membaca sehingga proses belajar mengajar membaca jadi membosankan, dan siswa menjadi tidak optimis.

Berdasarkan pada persoalan-persoalan di atas, peneliti telah merumuskan 3 rumusan masalah, yaitu : 1) apakah mungkin melaksanakan pengajaran keterampilan membaca dengan sarana permainan bahasa (tiga kartu bersamaan dan mengeluarkan kata asing) di MTsN Amlapura Bali?, 2) sejauh mana efektivitas penggunaan permainan bahasa untuk meningkatkan keterampilan membaca(membaca teks dari kanan ke kiri dengan mudah dan menyenangkan, mengetahui arti kosa kata baru, dan memahami kalimat dalam paragraf singkat) di sekolah tersebut?, 3)sejauh mana efektivitas penggunaan permainan bahasa untuk meningkatkan kegemaran siswa belajar membaca di sekolah tersebut?.

Berdasarkan masalah-masalah di atas, peneliti berasumsi bahwa permainan bahasa yaitu permainan "tiga kartu bersama" dan" mengeluarkan kata asing" dapat diterapkan dalam pengajaran keterampilan membaca di MTsN

Amlapura Bali, dan bahwa penggunaan kedua permainan bahasa tersebut efektif dalam meningkatkan kemampuan siswa membaca teks dari kanan ke kiri dengan mudah dan menyenangkan, mengetahui arti kosa kata baru, dan memahami kalimat dalam paragraf singkat. Dan peneliti juga berasumsi bahwa penggunaan kedua permainan bahasa tersebut efektif untuk meningkatkan kegemaran siswa belajar membaca.

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan pendekatan kuantitatif dan kualitatif. Adapun populasi penelitian ini adalah seluruh siswa kelas 1 di MTsN Amlapura pada semester kedua tahun pelajaran 2008-2009, yang berjumlah 145 siswa. Dan sampel penelitiannya adalah siswa kelas satu/kelas tujuh B (sebagai kelas eksperimen) dan kelas tujuh C (sebagai kelas control). Dan penelitian ini menggunakan alat pengumpul data berupa 2 tes (pre- tes dan pos- tes), observasi dan angket (untuk siswa dan guru).

Dan adapun hasil penelitian ini adalah bahwa permainan “kata-kata” meningkatkan keterampilan membaca dengan melihat kepada kenyataan-kenyataan berikut :1) siswa belajar keterampilan membaca dengan menggunakan permainan bahasa dengan gembira, berminat, semangat serta motivasi yang tinggi. Pelaksanaan kedua permainan tersebut berjalan sesuai dengan yang telah direncanakan peneliti dengan tanpa masalah. 2)Kemampuan siswa dalam keterampilan membaca meningkat dengan permainan bahasa “kata-kata, dan penelitian ini telah membuktikan bahwa permainan bahasa “kata-kata” sangat efektif untuk meningkatkan keterampilan membaca bagi siswa SMP.

Berdasarkan atas perbandingan hasil 2 tes (pre-tes dan post- tes) dari kelompok eksperimen, peneliti telah menghitung efektifitas permainan bahasa “tiga kartu bersamaan” dan “kata-kata asing” dengan perbandingan:

2,05 < 3,94 < 2,76 (permainan tiga kartu bersamaan)

2,05 < 13,1 < 2,76 (permainan kata-kata asing)

Berdasarkan pada perbandingan hasil post-tes antara kelompok eksperimen dan kelompok control, peneliti menemukan perbandingan sebagai berikut :

2,00 < 5,15 < 2,65 (permainan tiga kartu bersamaan)

2,00 < 2,9 < 2,65 (permainan kata-kata asing)

Jadi, pengajaran keterampilan membaca dengan menggunakan kedua permainan bahasa tersebut adalah **efektif** untuk meningkatkan keterampilan membaca siswa MTsN Amlapura Bal, 3) dan kesenangan siswa belajar bahasa Arab meningkat dengan permainan bahasa “kata-kata”.

Peneliti menyarankan kepada para peneliti yang akan datang untuk meneliti tentang permainan bahasa yang sama untuk meningkatkan keterampilan-keterampilan berbahasa yang lain, atau meneliti jenis permainan bahasa yang lain untuk peningkatan keterampilan bahasa tertentu.



محتويات البحث

الصفحة

الموضوع

أ	..... استهلال
ب	..... إهداء
ج	..... الشكر والتقدير
هـ	..... تقرير المشرفين
و	..... الاعتماد من طرف لجنة المناقشين
ز	..... إقرار الطالب
ح	..... مستخلص البحث
ك	..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
م	..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسيا
ع	..... محتويات البحث
ق	..... قائمة الجداول
ش	..... قائمة الملاحق

الفصل الأوّل

الإطار العام والدراسات السابقة

٢	..... أ- مقدّمة
٤	..... ب- مشكلة البحث
٥	..... ج- أهداف البحث
٥	..... د- فروض البحث
٦	..... هـ- أهميّة البحث
٧	..... و- حدود البحث

٨ ز- تحديد المصطلحات

الفصل الثاني

الإطار النظري

- ١١ أ- المبحث الأول : تعليم مهارة القراءة
- ١١ ١- طبيعة القراءة و مفهومها.
- ١٢ ٢- أهمية مهارة القراءة.
- ١٣ ٣- أهداف تعليم مهارة القراءة.
- ١٥ ٤- المواد التعليمية لمهارة القراءة.
- ١٨ ٥- طرق التعليم لمهارة القراءة.
- ١٩ ٦- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة القراءة.
- ٢٥ ٧- خطوات التعليم لمهارة القراءة.
- ٢٧ ٨- تقويم تعليم مهارة القراءة.
- ٣٢ ب- المبحث الثاني : الألعاب الغوية في تعليم مهارة القراءة
- ٣٢ ١- مفهوم الألعاب الغوية.
- ٣٢ ٢- أهمية الألعاب الغوية
- اللغوية.
- ٣٣ ٣- مبادئ عامة في استخدام الألعاب الغوية
- اللغوية.
- ٣٤ ٤- أنواع الألعاب الغوية
- اللغوية.
- ٣٥ ٥- ألعاب القراءة
- القراءة.

- ٣٩ الألعاب استخدام أهداف ٦- أهداف اللغوية.....
- ٤٠ ج- المبحث الثالث : بيئة تاريخية عن ميدان البحث.....
- ٤١ د- المبحث الرابع : الدراسات السابقة.....

الفصل الثالث منهجية البحث

- ٤٨ أ- منهج البحث.....
- ٤٨ ب- مجتمع البحث وعيّنته.....
- ٤٩ ج- متغيرات البحث.....
- ٤٩ د- مصادر البيانات.....
- ٤٩ هـ- أدوات جمع البيانات.....
- ٥٠ و- مراحل تنفيذ البحث.....

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

- ٥٧ أ- عرض و مناقشة نتائج الدراسة.....
- ٥٨ ١- تطبيق لعبة "كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج".....
- ٦٩ ٢- عرض البيانات عن الاستبيان.....
- ٧٧ ٣- مناقشة نتائج الدراسة.....
- ٧٨ ب- تحليل البيانات و تفسيرها.....

الفصل الخامس

نتائج البحث و التوصيات و المقترحات

- أ- نتائج البحث..... ١٠١
- ب-التوصيات..... ١٠٢
- ج-المقترحات..... ١٠٣

قائمة المصادر و المراجع

قائمة الملاحق

قائمة الجداول

الصفحة	عنوان الجدول	الجدول	الرقم
٥٨	معيان الدرجة	جدول ١	١
٥٩	أسماء التلاميذ في المجموعتين	جدول ٢	٢
٦٠	حصول الاختبار القبلي لمجموعتين في الدرس (البيت)	جدول ٣	٣
٦٣	حصول الاختبار البعدي من المجموعتين في الدرس السابق	جدول ٤	٤
٦٥	حصول الاختبار القبلي لمجموعتين في الدرس (الحديقة)	جدول ٥	٥
٦٧	حصول الاختبار البعدي لمجموعتين في الدرس السابق	جدول ٦	٦

٨٠	نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من المجموعة التجربة	جدول ٧	٧
٨١	قيمة الفرق بين نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من المجموعة التجربة في اللعبة الأولى	جدول ٨	٨
٨٦	قيمة الفرق من الاختبار البعدي بين المجموعة التجربة و المجموعة الضابطة للعبة السابقة	جدول ٩	٩
٩٠	نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من المجموعة التجربة	جدول ١٠	١٠
٩١	قيمة الفرق بين نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من المجموعة التجربة في اللعبة الثانية	جدول ١١	١١
٩٥	قيمة الفرق من الاختبار البعدي بين المجموعة التجربة و المجموعة الضابطة في اللعبة السابقة	جدول ١٢	١٢

الفصل الأول الإطار العام

أ- مقدمة

اللغة أداة الاتصال بين مجموعة من الجنس البشري ، وهذا الاتصال ينتهي إلى نوع من التفاهم، والتفاهم هو تفاعل الفهم بين طرفين : أن تسميها مفهما و فاهما، أو متكلما و سامعا. وفي هذه المعاني نجد في التفاهم إفهاما، وللإفهام أداة طبيعة هي اللسان، وللفهم أداة طبيعة هي الأذن . ولكن التفاهم بهذه الطريقة محدود، لأنه مقيد بزمان و مكان ،فلحاجة الإنسان إلى التفاهم مع غيره مع بعد المسافات و اختلاف الأزمنة، ابتكر الإنسان وسائل أخرى للتفاهم، فاخترع طريقة صناعية للإفهام هي الكتابة، وطريقة صناعية للفهم هي القراءة، وبهذا أصبح للغة أربعة أركان أساسية هي الكلام والكتابة كوسيلتي إفهام و الاستماع و القراءة كوسيلتي فهم^١.

إن القراءة تساعد الطلبة على اكتساب المعارف و تثير لديهم الرغبة في الكتابة الموحية. فمن القراءة تزداد معرفة الطلبة بالكلمات و الجمل و العبارات المستخدمة في الكلام و الكتابة. و على هذا فهي تساعد الطلبة في تكوين إحساسهم اللغوي، و تذوقهم لمعاني الجمال و صورته فيما يستمعون و فيما يقرأون و يكتبون^٢.

و يعد الهدف العام و الرئيسي من تعليم القراءة هو تمكين المتعلم من أن يكون قادرا على أن يقرأ اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل و مريح ، و هذا

^١ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، (الرياض : دار المسلم، ١٩٩٢)،

ص.٤٣

^٢ علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر الغربي، ١٩٩٧)، ص. ١٢٦

يعني أن يقرأ قي صمت و سرعة و يسر متلفظا المعنى مباشرة من الصفحة المطبوعة دون توقف عند الكلمات أو التراكيب و دون الاستعانة مرات عديدة بالمعجم^١. و حسب الملاحظة الأولى التي قامت بها الباحثة على تعليم القراءة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية أملا فور (١٥ - ٩ - ٢٠٠٨) أن طريقة التعليم التي يستخدمها المدرس لم تكن فعالة ، ذلك لأن الوسائل التعليمية لم تكن متوفرة و مقنعة، وكذلك لأن عدم الرغبة في تعليم القراءة لدي الطلبة تصل إلى مدي العدم، و أن يكون الطلبة سلبيين و غيرمتفاعلين. و في عملية التعلم و التعليم لا يشارك الطلبة فيها إلا قليلا حتي تكون مملة . و كذلك كفاءة الطلبة في فهم المقروء و سرعتهم للقراءة من اليمين إلى اليسار متدنية جدا.

و قد شرح ناصف مصطفى عبد العزيز^٢ أن الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة الجهود في التعلم، و التخفيف من رتابة الدروس و جفافها. كما توفر كثير من الألعاب مجالا واسعا في التدريب، وإن كانت بعضها لا تحقق شيئا يذكر. و تمكن الألعاب اللغوية أن تستخدم كل الجوارح من الطلبة لا السمع أو بالبصر فحسب، كما قال كونفوزيوس^٣ " ما سمعت أنساه، و ما أبصرت أذكره، و ما فعلت أفهمه". و هذه التعبيرات الثلاث التي تهتم بضرورة تعليم النشاط لكي يستفيد الطلبة منه و لينجحوا في دروسهم.

^١ محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط :

إيسيسكو، ٢٠٠٣) ص. ١٥١

^٢ ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، (الرياض : دار المريح، دون

السنة)، ص. ١٥

^٣ Umi Mahmudah dan Abdul Wahab Rosyidi. *Active Learning dalam pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang:UIN Malang Press. 2008) hal. 65

و قد رأى مصباح^١ إن المدرس إذا استخدم الوسائل التعليمية المناسبة بالأهداف التعليمية و المواد الدراسية، تكون عملية التعليم و التعلم فعالة و صالحة. و كذلك أيد الرأي نفسه البحث الذي قامت به أمي محمودة^٢ إذ رأت أن الألعاب اللغوية تؤثر على التحصيل الدراسي للتلاميذ. و بالاعتماد على الشرح السابق، حاولت الباحثة أن تطبق الألعاب اللغوية للتعرف على فعاليتها في تعليم مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي بالي.

ب- مشكلة البحث

مشكلة هذا البحث هي فعالية الألعاب اللغوية "الكلمات" لتنمية مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي، و اوضحت الباحثة هذه المشكلة من خلال الأسئلة الآتية :

- ١- كيف يمكن أن يطبق تعليم مهارة القراءة بوسيلة الألعاب اللغوية "الكلمات" التي استخدمتها الباحثة ("كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج). بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي؟
- ٢- مدى فعالية اللعبتين اللغويتين اللتين استخدمتها الباحثة ("كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج") لتنمية : قراءة النص من اليمين إلى اليسار بالسهل و المريح ، و معرفة معاني المفردات الجديدة و فهم معاني الجمل

^١ . مصباح ، فعالية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية

النموذجية فلانكارايا ، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣)

^٢ . أمي محمودة، تأثير استخدام الوسائل (الألعاب اللغوية) على التحصيل الدراسي للتلاميذ في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣)

في الفقرة القصيرة لدي الطلبة في الصف الأول بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي؟

٣- مدى فعالية اللعبتين اللغويتين اللتين استخدمتها الباحثة ("كل ثلاثة معا" و"الكلمة الغريبة تخرج") لتنمية الرغبة في تعلم القراءة لدي الطلبة في الصف الأول بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي؟

ج- أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى ما يأتي :

- ١- معرفة كيفية تطبيق تعليم مهارة القراءة بالألعاب اللغوية "الكلمات" بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي
- ٢- معرفة فعالية الألعاب اللغوية "الكلمات" (كل ثلاثة معا و الكلمة الغريبة تخرج) لتنمية قراءة النص من اليمين إلى اليسار بالسهل و المريح ، و معرفة معاني المفردات الجديدة و فهم معاني الجمل في الفقرة القصيرة لدي الطلبة
- ٣- معرفة فعالية الألعاب اللغوية "الكلمات" (كل ثلاثة معا و الكلمة الغريبة تخرج) لتنمية الرغبة في تعلم القراءة لدي الطلبة

د- فروض البحث

فروض البحث في هذا البحث هي :

- ١- إن تطبيق الألعاب اللغوية "الكلمات" لتنمية مهارة القراءة للطلبة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي يمكن أن يثمر نتائج جيدة جدا.
- ٢- إن اللعبتين "كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج" فعالتان لتنمية قراءة النص من اليمين إلى اليسار بالسهل و المريح ، و معرفة معاني المفردات

الجديدة و فهم معاني الجمل في الفقرة القصيرة للطلبة في الصف الأول
بهذه المدرسة

٣- إن اللعبتين " كل ثلاثة معا" و " الكلمة الغريبة تخرج " فالتان لتنمية الرغبة
في تعلم القراءة للطلبة في الصف الأول بهذه المدرسة

٥- أهمية البحث

قدم هذا البحث الفوائد الآتية :

١- من الناحية النظرية

أ) - للباحثة : أن يكون هذا البحث أساسا و سندا للباحثة في تعليم اللغة
العربية و في تطبيق البحث العلمي فيها، ويزيد المعلومات
للباحثة عن الأساليب و الوسائل المناسبة والفعالة في تعليم
اللغة العربية

ب)- للطلبة : أن يعطي الخبرات لهم فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية كلغة أجنبية
بالرغبة فيها و بدون ملل، و امكانهم من المشاركة في تعلمها
بتركيز وحماس

ج)- لمدرسي اللغة العربية : أن يكون هذا البحث أساسا و اعتمادا لتحسين
عملية تعليم العربية، وإعطاء صورة عملية للتعليم بالألعاب
اللغوية في تعليم مهارة القراءة العربية ، و لزيادة العلوم و
المعارف لديهم فيما تتعلق بالأسلوب و الوسيلة المناسبة و
الفعالة في عملية التعليم

د)- للمدرسة الهدف و غيرها : لإعطاء المعلومات عن الأساليب و الوسائل
التعليمية المناسبة و الفعالة في عملية التعليم و التعلم ، و يكون

أساسا للدراسة المقارنة و لبحث الإجراءاتالصفوي وللبحث التجريبي بهذه المدرسة أو بمدرسة أخرى أينما تكون.

٢- من الناحية التطبيقية

- أ) - للباحثة : أن تعطي نتيجة هذا البحث توجيهها في تطبيق الألعاب اللغوية لتعليم المهارات اللغوية الأربع
- ب) - للطلبة : أن تكون هذه النتيجة دافعة للطلبة في تعلم اللغة العربية بالسهولة و الرغبة فيه
- ج) - لمدرسي اللغة العربية : لتحديد و لتحسين كيفية التعليم لكي ينجح الطلبة في تعلمهم بالمدرسة الهدف و بالمدرسة الأخرى أينما تكون
- د) - للمدرسة الهدف و غيرها : أن تكون نتيجة هذا البحث مؤثرة على رفع الحماسة لحل المشكلات التي تواجهها في الميدان التربوي

و- حدود البحث

- نظرا لاتساع نطاق الموضوع قياسا إلى الوقت المحدود للبحث ، تقيدت الباحثة في حدود البحث كما يأتي :
- ١- الحد الموضوعي : اقتصرت الباحثة بتنفيذ الألعاب اللغوية "الكلمات" في تعليم مهارة القراءة العربية بلعبتين منها، و هما : "كل ثلاثة معا" و الكلمة الغريبة تخرج". و المهارات التي اهتمت بها الباحثة هي : قراءة النص من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح، و معرفة معاني المفردات الجديدة من السياق، و بفهم معاني الجمل في الفقرة.

- ٢- الحد المكاني : اقتصرت الباحثة بتطبيق التدريس لمهارة القراءة العربية بهاتين اللعبتين للطلبة في الصف الأول بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي بالي.
- ٣- الحد الزمني : اقتصرت الباحثة بطلبة الصف الأول/السابع (ب) و (ج) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية أملاهورا في الدورالثاني من العام الدراسي ٢٠٠٨-٢٠٠٩، من الشهر فبراير إلى أبريل سنة ٢٠٠٩
- ٤- الحد البشري (مجتمع البحث و عينته)
مجتمع البحث : جميع الطلبة في الصف الأول بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي في السنة الدراسية ٢٠٠٨-٢٠٠٩، و عدد التلاميذ ١٤٥ تلميذا.
عينة البحث : تسعة و عشرون (٢٩) تلميذا من الصف الأول ، و هي العينة بالمجموعتين ، هما الفصل الضابط و الفصل التجريبي. و عدد الطلبة في الصف الأول/السابع ١٤٥ شخصا

ز - تحديد المصطلحات

- ١- الألعاب اللغوية نشاط يتم بين دارسين متعاونين أو متنافسين للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعة. و لها أنواع كثيرة، منها صحيح و خطأ، و التخمين، و الذاكرة، و السؤال و الجواب، و الصور، و الصوت، و الكلمات، و القصص، و الحفلات، و الألعاب النفسية، و الألعاب المتنوعة. و في هذا البحث استخدمت الباحثة لعبة "الكلمات"، و من هذا النوع استخدمت الباحثة لعبة "كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج"، و بحثهما الباحثة خاصة في الإطار النظري.

٢- تعليم مهارة القراءة عبارة عن عملية نمو متدرجة كل مرحلة فيها تؤدي إلى المرحلة التالية، و إتقان كل مهارة يؤدي إلى إتقان المهارات التالية، و من ثم يجدر بنا أن ننظر في القراءة من حيث تقسيماتها و أنواعها و مكوناتها و مراحل نمو كل مكون مع ربط كل ذلك بوسائل و أساليب تعليمها. و ركزت الباحثة على الهدف لقراءة النص من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح، و معرفة معاني المفردات الجديدة من السياق، و يفهم معاني الجمل في الفقرة.





أ- المبحث الأول

تعليم مهارة القراءة

١- طبيعة القراءة ومفهومها

القراءة مهارة استقبالية كالاستماع و من ثم فهي تتضمن العمليات العقلية المتضمنة في الاستماع، ففي كلتا المهارتين يقوم الطلاب باستقبال الرسالة و فك رموزها، و لكي تتم هاتان العمليتان يحتاج المتعلم لثروة لفظية كافية، ولمعلومات عن بناء اللغة و تركيبها، هذا يعني أن القراءة ليست عملية سلبية و يتضح ذلك بشكل كبير عندما نفحص القدرات التي ينبغي أن ننميتها في القراءة فنجد أن القارئ أبعد ما يكون عن السلبية، فالقراءة تتطلب القدرة على تعرف الأنماط الصوتية من خلال الرموز المكتوبة، و ادراك العلاقات التي تجمع هذه الأنماط و الرموز و تكون منها وحدات لغوية تامة، و معرفة دلالات الوحدات من حيث هي أسماء و حروف و أفعال و ظروف زمان و مكان، و علامات الترقيم، ثم متابعة المعنى و استخلاصه و توقع المعاني التالية من خلال معايشة كاملة للسياق، إذن فالقراءة تعني انتقال المعنى مباشرة من الصفحة المكتوبة إلى عقل القارئ^١.

وتتكون القراءة من ثلاثة عناصر هي المعنى الذهني و اللفظ الذي يؤديه و الرمز المكتوب. و تبدو هذه العملية بهذا الشكل غير متسلسلة تسلسلا منطقيا. فلنرى كيف تكون هناك عملية قراءة لا بد من وجود رمز مكتوب أولا، ثم يلفظ هذا الرمز من المتعلم أو

^١ . محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط :

من أي فرد ، ثم هو يلفظ الرمز تتشكل المعاني المعبرة عن ذلك الرمز في ذهن القارئ، فالعملية هي : رمز مكتوب، لفظ، و معنى^١.

و عند د. رشدي أحمد طعيمة أن القراءة تتكون من حركة العين على السطر من اليمين إلى اليسار، ثم تقف العين فيها تستقبل انطباعات معينة عن المادة المضبوطة، و لكل وقفة منطقة تسمى " حيز التوقف". و تستغرق العين في كل فقرة فترة من الوقت. و عندما تمن التفكير فيما بين يدي القارئ من عبارات، أو يسترجع ما تثيره هذه العبارات في الذهن من آراء و خبرات. ثم ينتبه فيعود إلى حيث وقفت. بناء على الشرح السابق فالقراءة هي عملية طبيعية للإنسان في فهم الرموز المكتوبة ، و لفهم المعاني فيها، و لنقل المعاني المعبرة إلى ذهن القارئ لكي يفهم القارئ ما قصد الكاتب، و هي تعمل بحركات العين و العقل.

٢- أهمية مهارة القراءة

إن القراءة هي عملية التعرف على الرموز المطبوعة، و نطقها نطقاً صحيحاً(إذا كانت القراءة جهرية)، و فهمها. و القراءة بهذا المفهوم عملية معقدة، و بالرغم من أهمية التعرف في القراءة إلا أنه و سيلة و ليس غاية في ذاته فالتعرف و سيلة للفهم. و المعاني ليس موجودة في الرموز المطبوعة، لكنها موجودة في عقل القارئ^٢.

و القراءة تساعد الطلبة على اكتساب المعارف و تثير لديهم الرغبة في الكتابة الخلاقة. فمن القراءة تزداد معرفة الطلبة بالكلمات و الجمل و العبارات المستخدمة في الكلام و الكتابة. و على هذا فهي تساعد الطلبة في تكوين إحساسهم اللغوي. و من أهميات تعليم مهارة القراءة للناطقين بلغات أخرى هي كما تلي^٣ :

^١ . طه علي حسين الدليمي، الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية، (عمان : دار الشروق، ٢٠٠٣)، ص. ١٠٤

^٢ . علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الكويت : مكتبة الفلاح، ١٩٨٤)، ص. ١٠٤-١٠٥

^٣ رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١٧٥-١٧٦

- (أ) - إن القراءة هي أولى المهارات الثلاث (و هي القراءة و الكتابة و الحساب) التي يجمع المجتمع الإنساني على حق الفرد في تعلمها
- (ب) - إن التربية المستمرة ، و التعلم مدى الحياة، و التعليم الذاتي شعارات لا تتحقق في حياة الإنسان إلا إذا كان قادرا على القراءة. إنها أنشطة تعتمد على كمية و نوع ما يقرؤه
- (ج) - إن المجتمع الإنساني المعاصر مجتمع متعلم يصعب تصور عمل مهاري فيه لا يتطلب القراءة، و إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي تستلزم القراءة، حتى يحقق ما يريد و يتكيف مع المجتمع و يؤدي وظيفته
- (د) - إن القراءة الواسعة شرط للثقافة الواسعة
- (هـ) - إن القراءة هي المهارة التي تبقى مع الدارس عندما يترك البلد العربي الذي يتعلم فيه اللغة، كما أنها المهارة التي يستطيع من خلالها أن يتعرف على أنماط الثقافة العربية و ملامحها.
- (و) - بالقراءة يستطيع الدارس أن يحقق أغراضه العملية من تعليم العربية. قد تكون أغراضا ثقافية، أو اقتصادية، أو سياسية، أو تعليمية أو غيرها
- (ز) - و القراءة مهارة يستطيع الدارس بها تحقيق قدر من الاستماع و قضاء وقت الفراغ بما هو أجدى
- (ح) - والقراءة هي المهارة التي ينميها الطالب و حده بعد أن يترك المعهد.

٣- أهداف تعليم مهارة القراءة

الأهداف التي يستهدفها تعليم مهارة القراءة عند محمود كامل الناقة^١ هي

:

^١ . محمود كامل الناقة ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه - مداخلة- طرق تدريسه ، (المملكة العربية السعودية : جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٨٨-١٨٩

أ) - أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية

ب) - أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح

ج) - أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير المعنى بتغير التراكيب

د) - أن يتعرف على معاني المفردات من معاني السياق ، و الفرق بين مفردات الحديث و مفردات الكتابة

هـ) - أن يفهم معاني الجمل في الفقرات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها

و) - أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية

ز) - أن يقرأ بفهم و انطلاق دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة و صرفها

ح) - أن يتعرف على علامات الترقيم و وظيفة كل منها

ط) - أن يقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين

ي) - أن يقرأ قراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب و

التاريخ و العلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث و تحديد

النتائج و تحليل المعاني و نقدها و ربط القراءة الواسعة بالثقافة

العربية و الإسلامية

ونظرا إلى وسع هذا الموضوع و ضيق الوقت و قلة المبلغ و كبر المدرسة

حددت الباحثة في تعليم مهارة القراءة لتنمية قدرة الطلبة فيما يلي :

أ) - قراءة النص من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح

ب) - معرفة معاني المفردات الجديدة من السياق

ج) - فهم معاني الجمل في الفقرة

٤- المواد التعليمية لمهارة القراءة

ينبغي على المعلم أن يكثر من استخدام التمارين القرائية من خلالها تتيح فرصة

تمكن المعلم من وجود مكونات القدرة على القراءة لدى الدارسين ، وهي^١ :

- أ) - تعرف الرموز العربية
 - ب) - التمييز بين الرموز المتشابهة
 - ج) - الربط بين الرموز و مدلولاتها
 - د) - فهم المقروء
 - هـ) - النطق بالسرعة المناسبة
 - و) - تتنوع الاختبارات في القراءة بتوعيتها (الجهرية و الصامتة)
- و ينبغي عند اختيار مواد القراءة بالعربية (من النصوص و الأدب و القرآن الكريم و الأحاديث النبوية و القصص) للناطقين بلغات أخرى مراعاة الشروط الآتية :
- أ) - أن تكون باللغة العربية الفصحى
 - ب) - أن تلائم اهتمامات الدارسين و ميولهم و أعمارهم
 - ج) - أن يحتوي النص على مفردات مرتبطة باهتمامات الطلاب و أعمالهم التي يريدون تعلم العربية من أجلها
 - د) - أن يبيي لدي الطلاب قيمة أخلاقية معينة أو يعرفهم بنمط ثقافي إسلامي معين دون أن يتعارض مع قيم الطلاب أو يمتحن ثقافتهم
 - هـ) - أن يتدرج النص بالطلاب من حيث كم المفردات و التراكيب و نوعها

^١ . ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (سعود

وتمكن المواد الدراسية الأساسية في تعليم القراءة أن تستمد من الأشياء التالية^١ :
 أولا : المادة اللغوية التي تكتب بها لافتات التحذير و التوجيه (مثل، ممنوع التدخين)، و علامات المرور الدولية التي تشمل صورا و كلمات (مثل : طريق في اتجاه واحد).

ثانيا : المصادر التي يحتاج إليها القارئ للبحث عن معلومات تفيده (مثل : كتابة دليل التليفونات و طريقة تبويب كل جزء من هذا الدليل).

ثالثا : الأسلوب الخاص الذي تتميز به لغة عناوين الصحف و رؤوس الموضوعات، و هو عادة يهدف إلى جذب أنظار القارئ عن طريق عرض قليل من ا لمعلومات عن موضوع المقال، و يخرج بذلك عن الأسلوب النحوي السليم في الكتابة (مثل : لغة الإعلانات التجارية التي تتلاعب بالألفاظ).

رابعا : المادة اللغوية التي تكتب بها الاستثمارات و البطاقات المختلفة التي يحتاج إليها القارئ إلى فهمها (مثل : معلومات عن الشأن و المهنة).

خامسا : اللغة المركزة المختصرة التي تكتب بها البرقيات و بطاقات الدعوة و إعلانات الوفيات و الإعلانات المبوبة و الاصطلاحات التي تكرر دائما في مثل هذه المناسبات.

سادسا : المادة اللغوية التي تكتب بها الشيكات المصرفية ، و تلك التي تظهر على أوراق النقد و العملات المعدنية المختلفة.

^١ صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظرية و التطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان،

سابعاً : التعليمات التي تكتب على زجاجات الدواء و علب الأغذية و المشروبات مبينة طرق الاستعمال و دواعيه، محذرة من بعض ما قد يتعرض له القارئ من مخاطر بسبب سوء الاستعمال.

وقررت الوزارة الدينية الأندونيسية في منهج الدراسي لتعليم اللغة العربية عن المواد الدراسية في القراءة للصف الأول في الدور الأول و الثاني ما يأتي¹ :

الدور الأول :

أ) - المفردات و النص عن كيفية التعارف، واستخدام التركيب الأساسي بالضمير المفرد

ب) - المفردات و النص عن كيفية التعارف، واستخدام التركيب باسم الإشارة

ج) - المفردات و النص عن الأدوات المدرسية و التركيب باسم الإشارة

د) - المفردات و النص عن تقديم الأسرة و التركيب (اسم الإشارة + اسم ضمير متصل مفرد

ه) - المفردات و النص عن الفصل و التركيب (اسم + ال)

و) - المفردات و النص عن "في الإدارة" و التركيب (مبتدأ + خبر، اسم + أداة الجر)

الدور الثاني :

أ) - المفردات عن الموضوع "في المكتبة" و التركيب الأساسي عن الظروف

ب) - المفردات عن الموضوع "في البيت" و تركيب الجملة من خبر مقدم و مبتدأ مؤخر

ج) - المفردات عن الموضوع "في الحديقة" و تركيب أساسي بالنعته

د) - لمفردات عن الموضوع "الطلب" و تركيب أساسي بفعل الأمر

¹ . Dirjen Pendidikan Islam Departemen Agama RI, *Model Pengembangan Silabus PAI dan Bahasa Arab MTs*, (Jakarta : Departemen Agama RI, 2006) hal. 159-194

هـ - المفردات عن الموضوع "العنوان" و تركيب أساسي بالأرقام

هـ - طرق التعليم لمهارة القراءة

يمكن تصنيف جميع الطرق التي استخدمت في تعليم القراءة للمبتدئين إلى طريقتين أساسيتين كما نقل من وليم .س. جارى^١ :

أ) - الطريقة التركيبية، هي تبدأ بتعليم الجزئيات كالبدء بتعليم الحروف الأبجدية بأسمائها، أي أن هذه الطريقة تبدأ من أصغر وحدات ممكنة و تنتقل إلى الوحدات الأكبر. و هناك طريقتان تدرجان تحت ما يسمى بالطريقة التركيبية، هما :

الأول : طريقة الأبجدة أو الطريقة الهجائية، هي تقوم على تعليم الطفل الحروف الهجائية بأسمائها بالترتيب قراءة و كتابة. و الثاني : الطريقة الصوتية، هي تبدأ بتعليم الطفل أصوات الحروف بدلا من أسمائها بحيث ينطق بحروف الكلمة أولا على إنفراد مثل "ز - ر - ع"، ثم ينطق بالكلمة موصولة الحروف دفعة واحدة، و هو يتدرج في ذلك، فبعد أن يتدرب الطفل على أصوات الحروف الهجائية و يجيد نطقها مضبوطة فتحا و ضما و كسرا، و يبدأ المعلم في تدريب الطفل على جمع صوتين في مقطع واحد، ثم ثلاثة أصوات الخ. و هكذا حتى ينتهي إلى تليف الكلمات من الأصوات ثم تليف الجمل من الكلمات

ب) - الطريقة التحليلية، هي تبدأ بتعليم وحدات يمكن تجزئتها إلى أجزاء أو عناصر أصغر، فإذا بدأت الطريقة بالكلمة فإنه يمكن ردها إلى حروف و أصوات. و على هذه يمكن بالكلمة: هي تبدأ بتعليم الكلمات قبل الحروف، أي أنها على عكس الطريقة التركيبية. و طريقة الكلمة في أساسها طريقة

^١ . علي أحمد مدكور، مرجع سابق، ص. ١٢٦ - ١٣١

(أنظر و قل). و الثاني، طريقة الجملة: الهدف من هذه الطريقة ليس تعليم التلميذ وحدة، بل وحدة قائمة على الفكرة. و المبدأ الذي نلاحظه في تدريس القراءة هنا هو أن الأشياء تلاحظ ككليات، و أن اللغة تخضع لهذا المبدأ.

و في هذا البحث ارادت الباحثة أن تنفذ تعليم القراءة بالطريقة التحليلية يعني طريقة الكلمة كما شرحتها سابقا. و بهذه الطريقة علم المدرس الطلبة باستخدام الصورة في الألعاب اللغوية.

٦- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة القراءة

إن الهدف من الوسائل التعليمية المعينة أن يزيد ارتباط الطلبة باللغة و بالقراءة بخاصة، و أن يشعر الطلبة أن اللغة ليست شيئا شاقا مجهدا له، ولكنها عملية ممتعة مسلية مشوقة في تعليمها و تعلمها . و يمكن أن يجعل المعلم ذهنه و تفكيره في خدمة هذا الهدف بما يتكرر من وسائل و ما يضع أمام الطلبة من أساليب في تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية.

الوسائل التعليمية هي "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، و توضيح معاني الكلمات و شرح الأفكار و تدريب الدارسين على المهارات و إكسابهم العادات و تنمية الاتجاهات و غرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ و الرموز و الأرقام"^١.

أ) - أهمية الوسائل التعليمية

لا يختلف اثنان في أهمية الوسائل التعليمية و دورها في العملية التعليمية. فالوسائل التعليمية تساعد بشكل كبير على استثارة إهتمام التلاميذ و إشباع حاجاتهم

^١ . عبد الرحمن كدوك، تكنولوجيا التعليم (الماهية و الأسس و التطبيقات العملية)، (الرياض : المفردات،

للتعليم، كما تساعد على زيادة خبراتهم، مما يجعلهم أكثر استعدادا وأوفق مزاجا للتعلم. ومعلوم أن اشتراك جميع الحواس في عمليات التعلم، يؤدي إلى ترسيخ وتعميق التعلم. الوسائل تساعد كذلك على تحاشي الوقوع في اللفظ وألا تربط الرموز بمسمياتها دون معرفة لحقيقتها وكنهها، واستخدام مفردات بغير معانيها ومقاصدها الصحيحة. فالوسيلة تقطع الشك وتزيل أي لبس أو غموض. التنوع في استخدام الوسائل ومهارة توقيتها واختيارها تؤدي إلى تكوين المفاهيم السليمة عن المفردات والمعلومات مقصد التعليم، كما تساعد في ترتيب واستمرار الأفكار التي يكونها التلاميذ. والوسيلة التعليمية تؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الاتجاهات الجديدة كما تعزز عملية الدافعية *Motivation* في عملية التعلم. فضلا عن كل ذلك فإن الوسائل التعليمية تساعد الدارسين على زيادة قدراتهم التأملية وقدراتهم على الملاحظة. وهذا إجمالا يعني الدور الإيجابي للوسائل التعليمية في زيادة كل الخصال الموجبة التي تعمل على رفع عملية التعلم وزيادة فعاليته.

(ب) - أهمية الوسائل التعليمية للمعلم

- (١) - تساعده على رفع درجة كفايته المهنية، واستعداده.
- (٢) - تغيير دوره من الناقل والملقن إلى دور المخطط، والمنفذ، والمقوم للتعليم.
- (٣) - تساعده على حسن عرض المادة، وتقويمها، والتحكم بها.
- (٤) - تمكنه من استغلال كل الوقت المتاح بشكل أفضل.
- (٥) - يوفر وقته وجهده المبذولين في تحضير المواقف التعليمية وإعدادها.
- (٦) - تساعده في إثارة دافعية طلابه.
- (٧) - تساعده على التغلب على حدود الزمن والمكان في حجرة الدراسة، وذلك من خلال عرض بعض الوسائل عن ظواهر وقعت في زمن فات أو في مكان بعيد.

ج) - أهمية الوسائل التعليمية للمتعلم

- ١) - تنمي في المتعلم حب الاستطلاع، وترغبه في التعلم.
 - ٢) - تقوي العلاقة بينه وبين المعلم، وبينه وبين زملائه.
 - ٣) - توسع مجال الخبرات التي يمر بها.
 - ٤) - تزيد ثروته اللفظية سواء كانت عن المحسوس أم عن المجرد.
 - ٥) - تسهم في تكوين اتجاهات مرغوب فيها.
 - ٦) - تشجعه على المشاركة والتفاعل مع المواقف الصفية المختلفة.
 - ٧) - تثير اهتمامه وتشوقه إلى التعلم.
 - ٨) - توفر من وقته وجهده في التعلم
- و من الوسائل التي تستخدم في تعليم القراءة هي البطاقات ونصوص مقروءة و
معامل القراءة و الألعاب اللغوية و مجالات الصور الكاريكاتورية و الإعلانات و
القصص المصورة. و ستبحث هذه الوسائل بشرح قصير منها كما يلي :

أ) - البطاقات

إن من الممكن أن تعلم القراءة بالبطاقات . و البطاقة هي قطعة من الورق، قد تكون عليها صورة أو منظرا. و قد تكتب فيها كلمة أو جملة أو عبارة أو فقرة، أو قصة أو أسئلة، أو ما أشبه ذلك. ولا تقف أهمية البطاقة في أنها أداة لتدريب الطلبة على القراءة الصامتة، بل تتجاوز ذلك إلى أنها وسيلة تعليمية مشوقة، يتعامل الطفل معها عن رغبة و ميل. هذا فضلا عن أنها أداة لإكساب الطفل مهارة التركيز و دقة الملاحظة و العمل مع اللغة في إيجابية و انسجام. و من ثم تكون البطاقة من عوامل تشجيع الطفل على القراءة. و من ناحية أخرى فهي وسيلة مساعدة في التعبير الشفهي و في الخط. كما يمكن الاستعانة بها في معالجة

الأخطاء الشائعة في التهجي و الخط و قواعد اللغة. بل إنها أداة للتشخيص المثمر
الفعال لأخطاء التلاميذ^١. و تنقسم البطاقات إلى عدة أنواع كما تلي :

(١) - بطاقات الأسماء

تكتب هذه البطاقات بأسماء الأشياء المألوفة لدي الطلاب مثل الأشياء
الموجودة في قاعة الدراسة كالسبورة والباب والشباك. ثم تلصق كل بطاقة
على مسماها. أو تكتب البطاقات بأسماء الطلاب في الفصل وطلب من
كل طالب أن يستخرج البطاقة المكتوب عليها اسمه.

(٢) - بطاقات الكلمات و الجمل المتماثلة

وهي بطاقات مكتوب فيها كلمات وجملة توزع على كل طالب.
يكتب المعلم الكلمات أو الجمل على السبورة، وعلى الطالب أن يقارن
بين البطاقة الموجودة معه وبين ما هو مكتوب على السبورة.

(٣) - بطاقات الأسئلة و الأجوبة

وهي مجموعة من البطاقات بعدد طلاب الفصل، في نصف هذه
البطاقات أسئلة وفي نصفها الآخر إجابات على هذه الأسئلة. ويقرأ
الطالب الذي معه بطاقة الأسئلة و يردده الطالب الذي معه بطاقة الإجابات
على هذه الأسئلة.

(٤) - بطاقات القصص المجرأة

وهي بطاقات تكتب فيها أجزاء من القصة، يطلب من كل طالب أن
يعيد ترتيب هذه البطاقات حتى تكون قصة.

^١ . محمد فلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه و تطبيقاته، (الكويت : دار

(ب) - نصوص مقروءة (المقال، الأخبار والتعليميات وغيرها)

هي النصوص المقدمة للطلاب المتقدمين فيها فقرة أو عدة فقرات. يطلب من الطلاب أن يقرأوها بدقة، ثم يطلب منهم إيجاد أو إشارة إلى: الفكرة الرئيسية، الوقائع، الآراء، التعليق، الخلاصة، إلى آخر ما تتضمنه النصوص.

(ج) - معامل القراءة

تتكون معامل القراءة من كتيبات صغيرة تحوى مادة لغوية متدرجة في الصعوبة تعين الدارس على التقدم بسرعة في إتقان مهارة القراءة بقدر ما تسمح به قدراته. و يحتوي كل كتيب منها على قصص قصيرة أو مقالة علمية أو تاريخية مصورة، و ترقم هذه الكتيبات حسب درجة صعوبتها حتى يتبين الدارس مدى تقدمه في القراءة، و حتى إذا وصل الدارس إلى الكتيب الأخير و قرأ بفهم و استيعاب أيقن أن مستواه في القراءة تحسن، و زادت حصيلته اللغوية و النحوية^١.

(د) - الألعاب اللغوية (تكوين الجمل، و الأفعال و الظروف، و القصة

القصيرة و هلم جرا)

وإن الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين في جهد التعلم على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، و التخفيف من رتابة الدروس و جفافها. و تساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدي الدارسين الرغبة في المشاركة و الاسهام.

^١ صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظرية و التطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان،

ولكي يتم لهم ذلك لا بد أن يفهمو ما يقوله أو يكتب الآخرون، ولا بد أيضا أن يتكلموا و يكتبوا لكي يعبروا عن وجهة نظرهم. و هكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها و يقرأونها و يتكلمونها و يكتبونها، ستكون أوفر حيوية و أعمق خبرة و أيسر تذكرا^١.

(هـ) - مجالات الصور الكاريكاتورية

تعتمد هذه المجالات على الصور و الرسوم في نقل المعنى مع حد أدنى من الكلمات و الجمل.

(و) - الإعلانات

هي التي تحتوي صورا و كتابة بألوان مختلفة و حجوم كبيرة تساعد على قراءتها من مسافة بعيدة. ولا تقل مساحتها عادة عن مترين عرضا في ثلاثة أمتار طولاً.

(ز) - القصص المصورة

يأتي يسر قراءة النصوص العربية للمتعلمين المبتدئين بشرطين : أولهما، معرفة المفردات و التراكيب التي يتألف منها النص و القدرة على أدائها لفظاً، و ثانيهما، فهمه لمعنى النص، و يتحقق الشرط الأول بقيام المدرس بتقديم المفردات و التراكيب و تمرين الطلاب سمعياً و شفويًا على أدائها قبل أن يطلب منهم قراءة النص، أما الشرط الثاني فيمكن تحقيقه بواسطة الصور. و لعل أفضل نصوص القراءة و أكثرها ملائمة للمبتدئين هي تلك النصوص المصورة التي تفرد صورة لكل جملة فيها، فبالإضافة إلى الإثارة الحسية التي تولدها لدي

^١ . ناصف مصطفى عبد العزيز، مرجع سابق، ص. ٩-١٠

القارئ، تقوم هذه الصور بمساعدة القارئ على فهم موضوع النص فتيسر له قراءته، و لعل القصص المصورة التي تظهر في بعض المجالات هي من الوسائل الفعالة في تعليم القراءة^١.

٧- خطوات التعليم لمهارة القراءة

- شرح رشدي أحمد طعيمة عن الخطوات البسيطة في تعليم القراءة كما تلي^٢ :
- (أ) - يقرأ المعلم الكلمات و الجمل مصحوبة بما يوضح معناها (نماذج الأشياء و صورها حركات الوجه و الإشارات الخ). ويتأكد من أن الطلاب قد فهموا معنى هذه الكلمات و الجمل و بدأوا يستخدمونها في مواقف اتصال حية.
- (ب) - يطلب المعلم من الدارسين فتح الكتاب ، و يقرأ أمامهم الكلمات و الجمل مرة أخرى. و يطلب منهم ترديد ما يسمعونه بدقة.
- (ج) - يردد الطلاب جماعيا هذه الكلمات و الجمل. ثم يقسم المعلم الصف إلى قسمين أو ثلاثة. و يطلب من كل قسم أن يردد. ثم يطلب منهم المختارين عشوائيا أن يرددوا وراءه.
- (د) - عندما يتكون عند الطلاب رصيد من المفردات و التراكيب ، يتم عرض نصوص مبسطة عليهم. ثم يقرأونها قراءة صامتة. و يعطون الوقت المناسب للانتهاء من القراءة الصامتة دون دفعهم إلى التوقف
- (هـ) - بعد أن يشعر المعلم بأن الطلاب بشكل عام قد انتهوا من القراءة الصامتة يطلب منهم الالتفات إليه و ترك الكتاب مفتوحا أمامهم

^١ . علي القاسمي و محمد علي السيد، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط :

إيسيسكو، ١٩٩١)، ص. ٢٣٢

^٢ . رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١٨٠

(و) - لا ينبغي أن يعطي المتأخرون في القراءة وقتا إضافيا. لأن هذا يؤخر غيرهم. ولا يشعرون بعد ذلك بأي ضغط عليهم لإكمال القراءة سريعا.

(ز) - تلقي أسئلة فهم النص و الكتاب المفتوح أمام الطلاب، لأننا لا نختبر ذاكرتهم. ولا بأس من عودة الطالب للنص للعثور على الإجابة

(ح) - ينبغي أن تلقي الأسئلة في الترتيب الذي ترد فيه الإجابات في النص حتى نعرف أين نحن في أي وقت

(ط) - و قد يعود الأستاذ للنص بداية مرة أخرى للحصول على فكرة معينة أو تأكيد مفهوم أو لتعرف أسباب بعض المواقف و الاتجاهات التي ظهرت في النص.

(ي) - يجب أن تكون الأسئلة من النوع الذي يتطلب إجابات مختصرة. و أن تقبل هذه الإجابات المختصرة التي تؤدي المعنى دون تقييد الطالب بالإجابة المعيارية.

(ك) - إذا لم يكن لدى الطالب إجابة عن السؤال المطروح يجب تكليف غيره ل - يجب تشجيع استقاء الإجابات من النص . وذكر عبارته دون أن نشق على الطالب بتكليفه بصياغة جديدة من عنده

(ل) - ينبغي أن يتوقف طرح الأسئلة عندما يشعر المعلم أن مدى الانتباه عند الطلاب قد ضعف. و متوسط الوقت المناسب لطرح الأسئلة هو ما بين

٢٠ - ٢٥ دقيقة

(م) - يعتمد فن التعليم القراءة الحقيقية على طرح السؤال المناسب . و

استثمار إجابات الطلاب استثمارا جيدا

(ن) - يقرأ الطلاب النص بعد ذلك قراءة كاملة (صامتة) بحيث يسترجعون الأفكار التي كانت تثير الأسئلة و يطلعون على الإجابات في ترتيبها الذي وردت به في النص و كما كتبه المؤلف.

(س) - قد تكون القراءة الأخيرة جهرية. و في هذه الحالة يجب أن يبدأ بالقراءة أحسن الطلاب قراءة. و يجب أن ينال كل طالب حظا من هذا

(ع) - يمكن تشجيع الطلاب على صياغة أسئلة تستقي إجاباتها من النص المقروء، ثم يجيبون عليها. . . و هذا التدريب يدرهم على صياغة التراكيب واستثمار ما يعرفونه من قواعد.

٨ - تقويم تعليم مهارة القراءة

التقويم هو تقدير مدى صلاحية أو ملائمة شيء في ضوء غرض ذي صلة. و في مجال التربية يعرف التقويم بأنه العملية التي يحكم بها على مدى نجاح العملية التربوية في تحقيق الأهداف المنشودة. و أن عملية التقويم ترمي إلى معرفة مدى تغيرات معينة مرغوبة في سلوك المتعلمين أو معرفة مدى تقدمهم نحو الأهداف التربوية المراد تحقيقها.

و في التقويم مجموعة من الأسس التي لا بد من مراعاتها عند تخطيط و تنفيذ عملية التقويم، وهي^١:

- (أ) - أن يتسق التقويم مع أهداف المنهج، بمعنى أن يتصل بما ينبغي إنجازه
 (ب) - أن يكون التقويم شاملا لكل أنواع و مستويات الأهداف التعليمية، ولكل عناصر العملية التعليمية

^١ . صالح ذياب هندي و هشام عامر عليان، دراسات في المناهج و الأساليب العامة، (عمان : دار الفكر،

- ج) - أن تتنوع أساليب و أدوات التقييم حتى تحصل على معلومات أوفر عن المجال الذي نقومه وأن تكون هذه الأساليب و الأدوات متقنة التصميم و الإعداد، و متناسبة مع تقويم الأهداف التربوية المراد تحقيقها
- د) - أن يكون التقييم عملية تقدير مستمرة لمدى ما يحققه البرنامج التربوي من الأهداف المرسومة لعملية التربية، حتى يتسنى تصحيح مسار عملية التعلم باستمرار
- هـ) - أن يتم التقييم بطريقة تعاونية يشارك فيها كل من يؤثر في العملية التربوية و يتأثر بها
- و) - أن يميز التقييم بين مستويات الأداء المختلفة و يكشف عن الفروق الفردية و القدرات المتنوعة للتلاميذ
- ز) - أن يكون التقييم تشخيصيا و علاجيا، أي أنه يصف نواحي القوة و نواحي الضعف في عمليات الأداء
- ح) - أن يكون التقييم وظيفيا بمعنى أنه يستفاد منه في تحسين العملية التعليمية، و في إحداث تغييرات إيجابية في جميع عناصرها
- ط) - أن يراعي في التقييم الناحية الإنسانية
- ي) - أن يجري التقييم في ضوء معايير معينة تتماشى مع فلسفة التربية
- ك) - أن ينظر إلى التقييم كوسيلة لتحسين العملية التربوية في ضوء الأهداف المنشودة منها و ليس كغاية في حد ذاته

ل) - أن يراعي في التقييم الاقتصاد في الوقت و الجهد و المال

و يتطلب التقييم الشامل للمنهج إعطاء اهتمام خاص بالجوانب التالية :

- (أ) - تقويم الأهداف
- (ب) - تقويم المنهج
- (ج) - تقويم عمل المعلم و أسلوب تدريسه

(د) - تقويم نمو التلاميذ

خصصت الباحثة في تقويم نمو التلاميذ، ويقصد بتقويم نمو التلاميذ الحكم على مدى تقدمهم نحو الأهداف المراد تحقيقها في المجالات المختلفة من معرفية و انفعالية و نفسحركية. و من وسائل تقويم نمو التلاميذ هي تقويم الجانب التحصيلي، و يتم تقويم هذا الجانب عن طريق الاختبارات المختلفة. و تجدر الإشارة إلى أن قياس القدرات التحصيلية للتلاميذ يتطلب استخدام أكثر من نوع من أنواع الاختبارات^١.

و الاختبار أحد وسائل القياس. و لكن الاختبار هو أشيع و أشمل وسائل القياس في المدارس و الجامعات. الاختبار وسيلة شائعة فعالة مضمونة اقتصادية في الوقت، إذ تستطيع أن تختبر مئات الطلاب بل الآلاف في وقت واحد بمقياس واحد.

و الاختبارات أنواع عديدة من حيث مضمونها أي من حيث المادة التي تقيسها. و منها الاختبارات اللغوية أي استخدام الاختبارات لقياس القدرات اللغوية، و الاختبارات مناسبة بالمهارات اللغوية الأساسية هي قابلة للقياس، و هي مهارة الاستماع، و الكلام و القراءة و الكتابة.

و في هذا الإطار شرحت الباحثة عن الاختبارات لمهارة القراءة. و الأسئلة التي تقيس الاختبارات لهذه المهارة هي : هل يفهم ما يقرأ؟ هل سرعة القراءة مقبولة؟ هل يفهم المفردات المقروءة؟ هل يميز الحروف بعضها من بعض؟ هل يحسن القراءة الجهرية؟ هل يحسن القراءة الصامتة؟^٢

و من الاختبارات لمهارة القراءة هي :

(١) - اختبار القراءة الجهرية، يطلب المعلم كل الطلبة أن يقرأ الفقرة ذاتها قراءة

جهرية موضوعية. و أن تكون نبرة مقطع ما أو نغمة في آخر الجملة أو نغمة

استفهام أو نغمة اخبارية أو نطق كلمة ما

^١ . المرجع نفسه، ١٣٢-١٣٣

^٢ محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن : دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ١٠

- (٢) - اختبار الاستفهام، تأتي الأسئلة - بعد قراءة النص - التي تقيس مدى فهم الطالب لما قرأ. و أن تكون هذه الأسئلة مباشرة تبدأ بإحدى أدوات الاستفهام.
- (٣) - اختبار الاختيار من متعدد
- (٤) - اختبار الصواب و الخطأ يطلب المدرس من الطالب أن يقرأ النص و يقرر إذا كان الجملة صوابا أم خطأ
- (٥) - اختبار ملء الفراغ
- (٦) - اختبار مزاجحة المحتوى، تظهر هنا قائمتان تتطلبان مزاجحة على أساس فهم النص المقروء
- (٧) - اختبار الترتيب، تظهر مجموعة من الجمل يطلب المدرس من الطالب أن يرتبها بتسلسل معين وفقا لما فهم من النص المقروء
- (٨) - اختبار المفردات، الغرض منها الاستيعاب لاختبار الطلاب في المفردات
- (٩) - اختبار القواعد، الغرض منه قياس مدى فهم الطالب للمعنى القواعد للجمل
- (١٠) - اختبار مزاجحة أشكال الكلمات، أن القراءة هي عملية ادراك بصرية أساسا، فمما يمكن قياسه مدى ادراك البصر بكلمات مختلفة متقاربة الشكل
- (١١) - اختبار مزاجحة أشكال الجمل، يقاس مدى ادراك الطالب بصريا لشكل الجملة بجمل مختلفة، ولكنها متشابهة جدا في وقت ذاته
- (١٢) - اختبار مزاجحة الجملة و الصورة، لقياس فهم الجملة المقروء، توضع جملة و تحتها أربعة صور. و يطلب من الطالب اختيار الصورة التي تدل عليها الجملة
- (١٣) - اختبار مزاجحة الصورة و الجملة، تظهر صورة واحدة و بجانبها أربعة جمل تدل على الصور ، وعلى الطالب أن يختار الجملة التي تدل على الصور
- (١٤) - اختبار مزاجحة الجمل و الصورة، تظهر صورة واحدة و تحتها مثلا عدة جمل و على الطالب أن يختار من تلك الجمل التي تدل عليه الصورة، و قد تكون هذه الجمل ثلاثا أو خمسا أو ستا

(١٥) - اختبار فهم النص القصير، لا يشترط أن يكون النص المقروء فقرة طويلة أو قصيرة لتأتي بعده أسئلة الاستيعاب ، بل من الممكن أن يكون النص مجرد جملة واحدة تتبعها أسئلة استيعاب.

الأمر التي لا بد من مراعاتها عند استخدام الاختبارات بعد النصوص القصيرة أو الطويلة باختبار القراءة أو الفهم المقروء :

- يجب أن يقيس البند فهم الطالب للنص
- تقاس صحة الجواب اعتمادا على النص ذاته
- يجب أن ينحصر الجواب الصحيح في اختيار واحد فقط
- يجب أن تؤكد تعليمات السؤال في قياس فهم المقروء على أن تكون الإجابة بالرجوع إلى النص ذاته
- لا بد أن يكون طول الاختيارات جميعها متماثلا
- يجب أن تكون الاختيارات جميعا صحيحة نحويا
- إذا كانت جميع الاختيارات الثلاثة صحيحة، فإن الإختيار الرابع يجب أن يكون جميع ما سبق

و في هذا البحث استخدمت الباحثة الاختبارات الأربع و هي :

- (١) - اختبار الصواب و الخطأ
- (٢) - اختبار مزاجحة المحتوى
- (٣) - اختبار مزاجحة الصورة و الجملة
- (٤) - اختبار فهم النص القصير

ب- المبحث الثاني

الألعاب اللغوية في تعليم مهارة القراءة

١- مفهوم الألعاب اللغوية

يستخدم اصطلاح "الألعاب" في تعليم اللغة، لكي يعطي مجالا واسعا في الأنشطة الفصلية، لتزويد المعلم و الدارس بوسيلة ممتعة و مشوقة للتدريس على عناصر اللغة، و توفير الحوافر لتنمية المهارات اللغوية المختلفة.

و من أفضل ما قيل في تحديد الألعاب اللغوية ما قاله ج. جيبس G. Gibbs في تعريفها : " إنها نشاط يتم بين الدارسين -متعاونين أو متنافسين- للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوععة"^١.

٢- أهمية الألعاب اللغوية

تعلم اللغة عمل شاق، يكلف المرء جهدا في الفهم وفي التدريب الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، و للتنمية المتواصلة لمهاراتها المختلفة. و هذا الجهد متطلب في كل لحظة طوال برنامج تعليم اللغة، وفي حاجة إلى تغذية و تدعيم عدة سنوات ، لتوفير القدرة للدارس على معالجة اللغة في إطارها الكامل في الحوارات و المحادثات و القراءة و التعبير و المكتوب.والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود و مساندتها، و التخفيف من رتابة الدروس و جفافها.

وتساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة و ذات معنى، تولد لدي الدارسين الرغبة في المشاركة و الاسهام. و لكي يتم لهم ذلك لا بد

^١ ناصف مصطفى عبد العزيز، المرجع السابق، ص. ١٢-١٣

أن يفهموا ما يقوله أو يكتبه الآخرون، ولا بد أيضا أن يتكلموا و يكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. و هكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويتكلمونها و يقرأونها و يكتبونها، ستكون أوفر حيوية و أعمق خبرة و أيسر تذكرا^١.

٣- مبادئ عامة في استخدام الألعاب اللغوية^٢

- (أ) - من الضروري عند اختيار الألعاب مراعاة التعبيرات و و المصطلحات اللغوية المدروسة، و كذلك أشكال الاشتراك في الألعاب
- (ب) - و من الممكن أن تجري معظم الألعاب بروح من المنافسة الشريفة، لتحقيق منجزات لغوية رائعة، وليس بهدف إنزال الهزيمة بالآخرين.
- (ج) - و من الخطأ أن نسمح للدارسين بالتباري ، و ليست لديهم استعدادات متساوية أو متقاربة، إذ إن ذلك تنتج عنه آثار عكسية و يؤدي إلى الإحباط. و ينطبق ذلك حتى على المسابقات الفردية في ألعاب التبادل أو التحدي
- (د) - و عقب اختيار الألعاب المناسبة ، يجدر بالمعلم أن يوضح طبيعتها و أهدافها و قواعدها للدارسين. و قد يضطر ذلك المعلم إلى استخدام لغة التلاميذ، فإنهم إن جهلوا ما يجب أن يعملوه فسينتج بينهم نوع من التشويش و الاضطراب.

ه) - لا بد للدارس الخجول من أن يمر بمرحلة من "الإعداد للاشتراك" مشاهدة لمرحلة الإعداد للقراءة لصغار الأطفال

و) - و يمكن أن يكلف الدارسون المترددون بالقيام بدور الحكام و المسجلين

^١ المرجع نفسه، ص. ١٠

^٢ المرجع نفسه، ص. ٤٠-٤١

ز) - وإذا طالت الألعاب، أو صعب تغلب فريق على آخر، ينصح بإيقافها و تغييرها إلى لعبة أخرى، و ذلك قبل أن يتعب منها الدارسون. و بهذه الطريقة يجددون نشاطهم و يستعيدون تركيزهم.

٤- أنواع الألعاب اللغوية، و هي كما تلي :

- أ) - صحيح و خطأ (مثال :احترس من الخطأ، و أعد الجملة إن كانت صحيحة ، و صححي إن أخطأت)
- ب) - التخمين (مثال :الصندوق، و عم يتحدث؟، و أخيرا انتهيت، و ابحت. . . و اعثر و هلم جرا)
- ج) - الذاكرة (مثال : رسالة بالفم، و ماذا تتذكر من هذه الأشياء؟، و البطاقات المتلازمة ، و غير ذلك)
- د) - السؤال و الجواب (مثال : نصف الصف يعرف، و اختبر معلوماتك، و تكلم بالأسئلة، و عشرون سؤالاً)
- هـ) - الصور (مثال : هل تعرف ما أرسم؟، و هل تتمكنك أن ترسم مثلي؟، و ما أغرب هذا المنظر؟، و الصور المتوقعة، و هلم جرا)
- و) - الصوت (مثال : هل تعرف صوتي؟، و مسجل العجائب)
- ز) - الكلمات (مثال : الكلمة الغريبة تخرج، و سلسلة الكلمات، و كل ثلاثة معا ، و من أنا؟ و غير ذلك)
- ح) - القصص (مثال : القصص الخيلية، و أكمل القصة ، و بالرموز فقط)
- ط) - الحفلات (مثال : ممنوع اللمس، و علبة الكبريت)
- ي) - الألعاب النفسية (مثال : القياس بمجرد النظر، و الفتاة الشابة و السيدة العجوز، هل ترى بسرعة؟)
- ك) - الحظ (مثال : أنا الأول)

(ل)- الألعاب المتنوعة (مثال : فكرة ... بدون كلام، و فيم يستخدم، و بطيخ/
شمام، و البحث عن الكثر، غني عن الذكر)

٥- ألعاب القراءة^١

يستطيع الدارسون أن يقرأوا بلغتهم الأم، ولكن ليس دائما. فأحيانا لا يكون
للغة الأم شكل مكتوب، و أحيانا أخرى يبدأ التعليم الشفهي للغة الأجنبية أو للغة
الثانية في سن مبكرة، بحيث لا يمكن للتلاميذ إدراك ماذا يقصد بالقراءة.

وهناك مشكلة هؤلاء الذين تعودوا القراءة من اليسار إلى اليمين أو من
أعلى إلى أسفل، لأن هذه هي الطريقة التي يقرأون بها لغتهم الأم. إن هؤلاء الدارسين
يحتاجون إلى ألعاب (ما قبل القراءة) حتى يدرك البعض المقصود بالقراءة، و يتدرب
الأخرون على الاتجاه من اليمين إلى اليسار.

و من أبسط مواد ما قبل القراءة : القصة المصورة، التي يمكن فهمها يتبع
مجموعة صور من اليمين إلى اليسار حتى أسفل الصفحة.

ويمكننا حصر أهم أنواع الألعاب التي تعالج مشكلات القراءة فيما يأتي^٢ :

- أ) - ألعاب التعرف على الحروف و الكلمة و الجملة
- ب) - ألعاب التدريب على القراءة من اليمين إلى اليسار
- ج) - ألعاب التدريب على قراءة كلمة أو عبارة أو نص قصير
- د) - ألعاب التعرف على أخطاء القراءة و تصحيحها
- هـ) - ألعاب التدريب على استيعاب المفردات أو العبارة القصيرة أو النص
القصير

^١ .المرجع نفسه، ص. ٢٣

^٢ . المرجع نفسه، ص. ٢٣-٢٤

و في المرحلة التمهيديّة للقراءة، تستطيع الألعاب التي تستخدم البطاقات الومضية (بطاقات العرض السريع) أن تأتي بعون كبير في هذا المجال و بخاصة للأطفال. و يدون على هذه البطاقات كلمات أو جمل تكتب بخط كبير واضح، بحيث يتمكن الذين يجلسون في مؤخرة الفصل من أن يروها بوضوح. و ليس من الصعب تنفيذ هذه البطاقات.

و هناك أنواع أخرى من البطاقات تستخدم في ألعاب القراءة ، مثل بطاقات الملائمة، بحيث تكون في أزواج، و بين كل زوج من البطاقات علاقة معينة:

مثل : نهر و سمك، و سماء و نجوم، و مدرسة و تلاميذ

أو الخريطة و اسم البلد

أو السؤال و الجواب

أو اسم العملة و البلد

و توجد أيضا البطاقات ذات الوجهين ، فترسم على أحد الوجهين صورة شيء و يكتب على الوجه الآخر اسم هذا الشيء بخط واضح.

و يمكن تلخيص أنواع بطاقات الملائمة فيما يأتي^١ :

١. كلمات X كلمات

٢. كلمات X عبارات

٣. صور X كلمات

٤. صور X عبارات

٥. عبارات X عبارات

ومن أنواع ألعاب البطاقات أيضا بطاقات التعرف على الكلمة الغريبة وسط مجموعة من الكلمات بينها علاقة معينة.

^١ . المرجع نفسه، ص. ٢٥

و جميع هذه الألعاب تستخدم في تنمية مهارة القراءة و علاج عيوبها لدي الدارسين.

و استخدمت الباحثة نوعا من أنواع الألعاب يعني لعبة "الكلمات" (من حيث التعرف على الكلمة و الجملة، و من حيث البطاقات الملائمة)، و من هذه الألعاب

أخذت الباحثة لعبتين لمهارة القراءة، و هما :

(١) - لعبة "كل ثلاثة معا" : هذه الألعاب لتسمية الأشياء و تعريفها، و هي لمهارة القراءة و الكتابة، لجميع المستويات. و هذه الألعاب تقتضي من الوقت بالدقائق من ٢٠-٣٠ دقيقة للإعداد الكتابي و الرسم، و من ١٠-١٥ دقيقة للتصنيف و العرض على الصف.

(أ) : الإعداد لهذه الألعاب يعني:

- عدّ ثلاث مجموعات من البطاقات كما يأتي : أ. بطاقة صورة، و ب. بطاقة كلمة سهلة، و ج. بطاقة تعريف أو عبارة .

(ب) : الإجراء :

- قسم الدارسين إلى مجموعات
- أعط لكل المجموعات عددا متساويا من هذه الفئات الثلاث من البطاقات مخلوطة لكي يقوموا بتصنيفها (كل ثلاث بطاقات معا) الصورة ثم الكلمة ثم العبارة.

- المجموعة التي تنتهي أولا تعلن ذلك

- يقوم مندوب عن كل مجموعة بعرض البطاقات المصنفة على الصف
- : الصورة أولا ثم بطاقة الكلمة ثم التعريف أو العبارة، مع قراءة ما في البطاقات أثناء عرضها.

٢- لعبة "الكلمة الغريبة تخرج" : هذه الألعاب لإعطاء الأسباب وإجابة الأسئلة الموافقة و عدم الموافقة، و هي مناسبة لمراجعة مجموعات الكلمات المتجانسة : الألوان-القراة العائلية-الحيوانات-الأدوات المتزلية أو المدرسية و غير ذلك. و هذه الألعاب لمهارات الاستماع و الكلام و و القراءة و الكتابة، و هي لمستوى الطلبة المتوسطون أو المتقدمون (في التنوع). هذه الألعاب تحتاج إلى الوقت بالدقائق (١٠ دقائق).

(أ) : الإعداد :

- عدّ ١٠-١٥ مجموعة من الكلمات المتجانسة، في كل مجموعة كلمة واحدة شاذة (يجب أن تعكس الكلمات اهتمام الدارسين و وثقافتهم، و يجب أن تربطها علاقة خاصة). و يمكن تقديمها على السبورة أو جهاز العرض فوق الرأس أو لوحة ورقية.

(ب) : الإجراء :

- يكتب الدارسون الكلمة الغريبة في المجموعة الأولى التي يظنون أنها تشذ عن بقية الكلمات
- يطلب من كل اثنين منهم ذكر الكلمة الغريبة و بيان السبب
- يسأل بقية التلاميذ : هل توافقون؟ ألا توافقون؟ مع بيان السبب
- يمكن إجراء الألعاب للدارسين المتقدمين و بخاصة في مجموعة أو في أزواج. و في هذه الحالة تختار الكلمات التي ليس لها علاقات ظاهرة
- تطبع الكلمات للدارسين أو تقدم بجهاز العرض فوق الرأس أو على السبورة
- وهناك أسس عامة يمكن أن تتبع في التصنيف :
- الاستعمال أو الحجم أو السعر أو الشكل
- و هناك أسس خاصة مثل :

- التواجد الجغرافي - المزروعات و المنتجات الصناعية-تكوينها من عدد كبير من الحروف - التصنيف النحوي(المذكر-المؤنث- الأسماء-الأفعال و غير ذلك)

٦- أهداف استخدام الألعاب اللغوية

تهدف هذه الوسيلة إلى مساعدة المتعلم على القراءة بسرعة و سهولة و يسر لفهم محتوى المادة المقروءة، و لعلاج بعض أسباب التخلف في القراءة مثل أخطاء التراجع، و كثرة وقفات العين و شدة البطء في القراءة، وعدم فهم معنى بعض ما يقرؤه المتعلم. و لتساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة و ذات معنى، تولد لدي الدارسين الرغبة في المشاركة و الاسهام. و لكي يتم لهم ذلك لا بد أن يفهموا ما يقوله أو يكتبه الآخرون، ولا بد أيضا أن يتكلموا و يكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم. و هكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها و يتكلمونها و يقرأونها و يكتبونها، ستكون أوفر حيوية و أعمق خبرة و أيسر تذكرا^١.
اعتمادا على السابق استخدمت الباحثة هذه الوسيلة قبل نهاية عملية التعلم و التعليم لتساعد الدارسين أن يفهموا و يحفظوا فهمهم عن المادة الدراسية المستهدفة.

٧- بيئة تاريخية عن ميدان البحث

مدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي إحدى المدارس الأولى في بالي. وهي تقع في منطقة أملاهورا في جهة الشرق من مدينة دينباسر، ٨٠ كيلومتر تقريبا منها. و هذه المدرسة في الشارع غونونج أغونج رقم ١١١٤ في قرية سوباغان أملاهورا .

^١ المرجع نفسه، ص. ١٠

إن مدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي كالمدرسة المتوسطة الإسلامية النموذجية في بالي. ولذا فيها وسائل تعليمية كاملة ، و لكنها لم تكن فعالة في ترقية التعليم فيها. هذه الحالة تطبق أيضا على عملية التعليم و التعلم في اللغة العربية فيها. المثال، أن في هذه المدرسة معمل لغوي، ولكنه لم يكن فعالا في استخدامه لأنه عاطل و لم يتم صيانته. و المشكلات في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة كثيرة، منها : قلة استخدام الوسائل التعليمية المناسبة و المريحة في تعليم اللغة العربية، و قلة الميول و الدوافع لدي الطلبة لتعلمها، وما زالت كفاءة المدرس في استخدام تنوع الطرق التعليمية و وسائلها و تقنياتها متدنية. لذا فإن عملية التعليم و التعلم في اللغة العربية في هذه المدرسة مملّة، والطلبة سلبيون و غير متفاعلين في تعلمها.

و من المعلوم أن تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة يستخدم المنهج الدراسي المقرر من وزارة الشؤون الدينية إندونيسيا سنة ٢٠٠٦. والكتب الدراسية لا يستفاد منها كثيرا لأنها محدودة. و كذلك الكتب الإضافية لدي المدرس. و الحصة لدرس اللغة العربية ٣ حصص في الأسبوع، في كل يوم السبت للفصل التجريبي و يوم الأربعاء للفصل الضابط.

ج- المبحث الثالث الدراسات السابقة

قد بحث السابقون في تعليم مهارة القراءة العربية، منهم :

١- بشري مصطفى^١، بالعنوان: "تطبيق المدخل الاتصالي لتعليم القراءة للغة العربية في المدرسة العالية الدينية التابعة للمدرسة العالية الحكومية الثالثة مالانج". و أهداف هذا البحث هي : وصف عملية تعليم اللغة العربية وفق المدخل الاتصالي خاصة فيما يتعلق بأنماط التفاعل و أساليب العرض واستفادة الوسائل التعليمية و العوائق التي يوجهها المعلم في أثناء تعليم مهارة القراءة للغة العربية بالمدخل الاتصالي. و وصف المحاولات التي بذلها المعلم لحل المشكلات و العوائق. و منهج هذا البحث هو منهج الوصف الكيفي و دراسة الحالة، و تم البحث عن طريق التسجيل و الملاحظة و الحوار و الاستبيان للطلاب و المعلمين بوصفهم موضوع البحث. وأهمية النتائج من هذا البحث هي :

أولاً : من الأساليب المستخدمة هي أسلوب المحاضرة و التساؤل كما يطلب من أجاب عرض المادة بأسلوب المناقشة و العمل المترلي. واختيار الأسلوب المناسب يعتمد على المادة أو الطريقة أو الوسيلة المراد تطبيقها في تعليم مهارة القراءة.

^١ . بشري مصطفى، تطبيق المدخل الاتصالي لتعليم القراءة للغة العربية في المدرسة العالية الدينية التابعة للمدرسة العالية الحكومية الثالثة مالانج، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣)

ثانياً: قد تمت الاستعانة بالوسائل المعينة في عرض المحتوى الدراسي و توصيل المعلومات في تعليم القراءة فعالياً و اتصالياً و متنوعاً في سبيل الوصول إلى الأهداف المرسومة.

استفادت الباحثة من أهم نتائجه، أن اختيار الأسلوب المناسب في تعليم مهارة القراءة يعتمد على المادة أو الطريقة أو الوسيلة الفعالة و المريحة، و من الواضح أن استخدام الوسائل التعليمية المعينة كانت فعالاً و موصلًا .

٢ - بحث أمي محمود^١ بالعنوان: "تأثير استخدام الوسائل (الألعاب اللغوية) على التحصيل الدراسي للتلاميذ في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج". هذا البحث لمعرفة تأثير استخدام الألعاب اللغوية على التحصيل الدراسي للتلاميذ في تدريس اللغة العربية في الفصل الرابع للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج، و لمعرفة أية لعبة تكون النسبة المئوية من مجموع الدرجات للتلاميذ أرفع. و تحليل البيانات استخدمت الباحثة "الاختبار" كأداة جمع البيانات. ولمعرفة وجود التأثير من استخدام الألعاب اللغوية على التحصيل الدراسي للتلاميذ استخدمت الباحثة تحليل "t-test"، ولمعرفة الفرق بين التحصيل الدراسي لمجموعة المقيد و التحصيل الدراسي لمجموعة التجريبية.

و أما النتيجة لمجموعة التجريبية ١،٤٦٤. هذا الفرق يدل على أن الألعاب اللغوية تؤثر على التحصيل للتلاميذ، و من النتيجة السابقة تعرف درجة الحرة بين ١،٩٨٠ - ٣،٠٠٠، فكانت مستوى الدلالي حول ٠،١% (مرتفع جداً) اذا الافتراض المبدئي (٠) مردودة. وأما النتيجة يدل على أن في الألعاب "ترتيب" لها النسبة المئوية أرفع من الأخرى.

^١ . أمي محمود، مرجع سابق

من هذا البحث عرفت الباحثة أن الألعاب اللغوية تؤثر على التحصيل الدراسي للتلاميذ في المدرسة الابتدائية. و تريد الباحثة أن تعرف هل هذه الوسيلة مناسبة للتلاميذ في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة؟

٣- البحث العلمي لمصباح^١، بالموضوع " فعالية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية النموذجية فلانكارايا"، و أهدافه : لفهم استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بتلك المدرسة العالية، و لقياس فعالية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة العالية. و أدوات جمع البيانات في هذا البحث هي : المقابلة الدقيقة، و الملاحظة، و التوثيق. و أسلوب العينة التي يستخدمها الباحث هي العينة الغرضية و العينة الجليدية، و أما لقياس صدق البيانات و ثباتها فقد قام الباحث بالمراجعات و الفحص المكرر بأسلوب التثليث الشمولي و المناقشة ، و استخدم الباحث لتحليل البيانات بتخفيض البيانات، و عرض البيانات، و استنتاج البيانات. و حصل هذا البحث أن مدرسي اللغة العربية في هذه المدرسة العالية لم يستخدموا الوسائل التعليمية المناسبة بالأهداف التعليمية و المواد الدراسية. و من المحاولات التي قام بها رئيس هذه المدرسة العالية لترقية كفاءات مدرسي اللغة العربية و مهنتهم بتدريهم في الدورات على استخدام الوسائل التعليمية لتعليم اللغة العربية. و استخلص الباحث أن المدرس إذا استخدم الوسائل التعليمية المناسبة بالأهداف التعليمية و المواد الدراسية فتكون عملية التعليم و التعلم فعالة و صالحة.

اعتمادا على هذا البحث تعرف الباحثة عن أهمية الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية لتكون عملية التعليم و التعلم فعالة و صالحة.

^١ . مصباح، فعالية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية النموذجية فلانكارايا، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣)

٤- بحث محمد رضا التقاف^١ بالعنوان "تنمية مهارة الكلام باستخدام البطاقات في المعهد العصري غونتور الثالث "دار المعرفة" كديري". و هدف هذا البحث إلى اكتشاف الكفاءة الدراسية في الكلام و فعالية تدريس الكلام باستخدام البطاقات لطلاب ذلك المعهد. و أن المدخل المستعمل لهذا البحث هو المدخل الوصفي التجريبي. لأن وصف الباحث تنمية مهارة الكلام باستخدام البطاقات في المعهد العصري غونتور الثالث "دار المعرفة" كديري على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة في أثناء أنشطة التعليم و التعلم. و يسمى بالتجربي أن هذا البحث يأخذ تأثيراً من المتغير المعين على المتغير الآخر بمراقبة جهيدة. أجرى هذا البحث باستخدام مجموعتين، مجموعة تكون مجموعة التجريبية و أخرى مجموعة الضابطة.

و النتيجة من هذا البحث هي أن تعليم اللغة العربية باستخدام البطاقات مريحة و جذابة ، ذلك لأن الطلبة متحمسون و منتبهون في الدراسة جيداً، و تزيد قدرتهم على استيعاب مهارة الكلام و تساعد على تنوع المهارات الأخرى مثل المحفوظات و الإملاء و الإنشاء.

استفادت الباحثة منه أن الوسيلة التعليمية بالبطاقات تجعل عملية التعليم

مريحة و جذابة، و تزيد قدرة الطلبة و تساعد على تنوع المهارات الأخرى.

٥- بحث ج. سوتارجو^٢ بالعنوان " تطبيق استراتيجية المسح و الأسئلة و القراءة والاستذكار و المراجعة (SQ3R) لترقية مهارة القراءة الفهمية التفسيرية في

^١ محمد رضا التقاف، "تنمية مهارة الكلام باستخدام البطاقات في المعهد العصري غونتور الثالث "دار المعرفة" كديري، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧)

^٢ سوتارجو ، تطبيق استراتيجية المسح و الأسئلة و القراءة والاستذكار و المراجعة (SQ3R) لترقية مهارة القراءة الفهمية التفسيرية في اللغة العربية، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧)

اللغة العربية". وأهداف هذا البحث هي لوصف تطبيق استراتيجية SQ3R لترقية مهارة القراءة الفهمية التفسيرية في تعليم اللغة العربية، و لمقارن بين تطبيق هذه الاستراتيجية في الجامعة و تطبيقها في المدرسة المتوسطة. و كان هذا البحث بحثا فعليا وصفيًا مقارنًا تصف فيه نتيجة تعليم القراءة الفهمية التفسيرية في اللغة العربية بعد أن تطبق هذه الاستراتيجية . و نتيجة هذا البحث هي : أن تطبيق استراتيجية SQ3R في تعليم القراءة الفهمية التفسيرية في اللغة العربية لطلبة الجامعة تحقق على عملية التعليم المجروءة يعني بأن طلبة المدرسة المتوسطة ينجحون بتطبيق دورا واحدا من التعليم، و بينما طلبة الجامعة يحتاجون إلى دورين لترقية مهارتهم في القراءة.

٦- بحث إيرنا هيراواتي^١ بالعنوان " تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية في معهد نور الهدى السلفي الشافعي مرغوسونو مالانج". حاول هذا البحث أن يصف كيفية تدريس القراءة باستخدام طريقة قراءة الكتب التراثية، و أيضا ما هي نتيجة قراءة الطلاب على قراءة الكتب التراثية التي تكون مراجعا لهم في معهد نور الهدى السلفي الشافعي بمالانج. و نوع هذا البحث التصميم الوصفي فعرضت الباحثة ما يتعلق بتدريس قراءة الكتب التراثية حيث تستخدم الوثائق و المقابلة و المشاهدة في جمع البيانات المحتاجة. ثم نتيجة الامتحان في هذه المدرسة مجموعة من قدرة الطلاب على فهم المعلومات و قدرتهم على قراءة الكتب المدروسة. فالطلاب يكلفون بأمرين مفهوم المواد الدراسية أي ما قصد بالقراءة الصامتة، و مهارة القراءة أي بالقراءة الجهرية من المواد و هي الكتب التراثية.

^١ . إيرنا هيراواتي^١ بالعنوان " تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية في معهد نور الهدى السلفي الشافعي مرغوسونو مالانج، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧)

شرحت البحوث السابقة أن لتعليم القراءة أساليب متنوعة و وسائل مختلفة مناسبة بكفاءة الطلبة و ظروف المدرسة أينما تكون. و تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية كما شرحت أمي محمودة أن الألعاب اللغوية تؤثر على التحصيل الدراسي للتلاميذ، وكذلك المدرس إذا استخدم الوسائل التعليمية المناسبة بالأهداف التعليمية و المواد الدراسية، تكون عملية التعليم و التعلم فعالة و صالحة كما رأى مصباح في بحثه. و تعتمد الباحثة على ذلك ، و لم يبحث أحد من الباحثين السابقين في الألعاب اللغوية "الكلمات" إلا واحد يعني البحث لأمي محمودة ، و بحث في تعليم اللغة العربية بصفة عامة و ذلك البحث للطلاب بالمدرسة الابتدائية. ولذا بحثت الباحثة في هذا الميدان لمعرفة فعالية استخدام الألعاب اللغوية بنوع من أنواعها يعني "الكلمات" في تعليم مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي بالي.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

استخدمت الباحثة المنهج التجريبي بتصميم شبه التجريبي بالمجموعتين ، هو أقرب مناهج البحوث لحل المشاكل بالطريقة العلمية. و هو محاولة للتحكم في جميع المتغيرات و العوامل الأساسية باستثناء متغير واحد. حيث تقوم الباحثة بتطويعه أو تغييره بهدف تحديد و قياس تأثيره في العملية^١. و هذا البحث بالمدخل الكمي (*Kuantitative approach*)

ب- مجتمع البحث و عينته

- ١ - مجتمع البحث : جميع الطلبة في الصف الأول .بمدرسة أمالابورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي في السنة الدراسية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ ، و عددهم ١٤٥ تلميذا
- ٢- عينة البحث : تسعة و عشرون (٢٩) تلميذا من الصف الأول ، و هي العينة بالمجموعتين المتكافئتين ، هما الفصل الضابط و الفصل التجريبي. و عدد الطلبة في الصف الأول ١٤٥ تلميذا.

- ٢- أسلوب اختيار العينة : اختارت الباحثة المجموعتين السابقتين بالعينة العشوائية المنتظمة التي انقسمتها الباحثة المجتمع

^١ . أحمد بدر، اصول البحث العلمي و مناهجه، (الكويت : جامعة الكويت، ١٩٨٢)، ص. ٢٧٥

الأصلي في هذه الحالة إلى مجموعات متساوية العدد أو الفئات^١.

ج- متغيرات البحث

١- المتغير المستقل : استخدمت الباحثة الألعاب اللغوية "الكلمات" خاصة لمهارة القراءة، و منها لعبتين : "كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج"

د- مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث هي كما يلي :

- ١ - مدرس اللغة العربية في مدرسة أملا بورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي
- ٢ - الطلبة في الفصل الأول (السابع) "ج" في مدرسة أملا بورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي
- ٣ - ملاحظة أحوال الطلبة في تنفيذ عملية التعلم و التعليم في الفصل التجريبي من ميولهم و اهتمامهم و دوافعهم و مواقفهم.
- ٤ - إجابات الطلبة في الاختبار القبلي و الاختبار البعدي

هـ- أدوات جمع البيانات

و بالنسبة لأدوات جمع البيانات في هذا البحث هي كما تلي :

- ١ - الملاحظة ، لجمع البيانات استخدمت الباحثة بالملاحظة المباشرة. هي وسيلة هامة من وسائل تجميع البيانات، ذلك لأنها تسهم إسهاما أساسيا في البحث الوصفي. وهناك معلومات يمكن للباحثة أن تحصل عليها بالفحص المباشر . و إن الملاحظة كأسلوب للباحثة يجب أن تكون

^١ . المرجع نفسه، ص. ٣٤٠

مركزة بعناية وأن تكون موجهة لغرض محدد وأن تكون منظمة و أن تسجل بدقة و حرص^١. لاحظت الباحثة أحوال الطلبة في تنفيذ عملية التعلم و التعليم بالألعاب اللغوية.

٢ - الإختبار، هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما، و الإختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما، أو رتبة ما للمفحوص. و الإختبار المستخدم في هذا البحث هو اختبار الصواب و الخطأ، و اختبار مزاجحة المحتوى، و اختبار مزاجحة الصورة و الجملة^٢. و اختبرت الباحثة الطلبة من مجموعة ضابطة و مجموعة تجريبية بالإختبار القبلي و الإختبار البعدي.

٣ - الاستبيان هو أداة للحصول على الحقائق و جمع البيانات عن الظروف و الأساليب القائمة بالفعل، و يعتمد على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائها)^٣. وزعت الباحثة الاستبيانات للطلبة و المدرس في مدرسة أملا بورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي بعد تنفيذ التجريبية. والبيانات التي بحثتها الباحثة هي: الميول و الدوافع و الاهتمام و المواقف لدي الطلبة، و الاهتمام والمهنية لدي المدرس.

و- مراحل تنفيذ البحث

إن العملية البحثية احتوت على سبعة مراحل رئيسية و كما يأتي^٤:

^١ . المرجع نفسه، ص. ٣٥٤

^٢ محمد علي الخولي، مرجع سابق، ص. ١١٨-١٢٧

^٣ . أحمد بدر، مرجع سابق، ص. ٣٤٧

^٤ . المرجع نفسه، ص. ٦٥-٦٨

- ١ - المرحلة الأولى : تحديد المشكلة (بمحت المشكلة في الإطار العام يعني في مشكلة البحث)
- ٢ - المرحلة الثانية : وضع الفروض (انظر إلى فروض البحث في الإطار العام)
- ٣ - المرحلة الثالثة : تصميم البحث، استخدمت الباحثة تصميم شبه التجريبي بالمجموعتين. و يتضمن تصميم البحث بالمكونات الأربع هي : المقارنة - التطويع - الضبط - التعميم
- ٤ - المرحلة الرابعة : القياس أي عملية يتم بوساطتها وضع الرموز للمتغيرات أو الأشياء أو الأحداث. واستخدمت الباحثة بالاختبارين (الاختبار القبلي و البعدي)، والملاحظة و الاستبيان و الإحصائي.
- ٥ - المرحلة الخامسة: جمع البيانات و جمعت الباحثة البيانات بالخطوات التالية :
 - أ) - اعطت الباحثة الاختبار القبلي لفصل الضابط و التجريبي (الدرس الأول)
 - ب) - لاحظت الباحثة عملية التعليم في الفصل التجريبي بالألعاب الأولى
 - ج) - اعطت الباحثة الاختبار البعدي للفصل الضابط و التجريبي
 - د) - اعطت الباحثة الاختبار القبلي لفصل الضابط و التجريبي (الدرس الثاني)
 - هـ) - لاحظت الباحثة عملية التعليم في الفصل التجريبي بالألعاب الثانية
 - و) - اعطت الباحثة الاختبار البعدي للفصل الضابط و التجريبي (الدرس الثاني)
 - ز) - نشرت الباحثة الإستبانة

(ح) - حللت الباحثة حصول الاختبار و قارنت بين الاختبار القبلي و البعدي في الفصل التجريبي، و بين الفصل التجريبي و الفصل الضابط في الاختبار البعدي

ط) - حللت الباحثة الاستبيانات و فسرتها

ي) - ثبتت الباحثة النتائج من هذا البحث

٦- المرحلة السادسة : تحليل البيانات

استخدمت الباحثة الطريقة الإحصائية من نوع التحليل الإحصائي الاستدلالي، فهو يتضمن عملية المعاينة و التي سبقت الإشارة إليها، أي اختبار جماعة صغيرة تمثل المجتمع الكبير المختارة منه، على أن تكون النتائج النهائية تقريبية و داخل حدود "خطأ" محسوب إحصائياً. هناك وظيفة أخرى للإحصاء ، و لعلها أكثر أهمية بالنسبة إحصائياً البحث هي : وضع الاستنتاجات من البيانات و المعلومات و ذلك لتكوين التعميمات الموثوق فيها بالإضافة إلى اختبار صحة مثل هذه التعميمات^١.

و أن الطريقة العلمية للبحوث التحليلية أو الطريقة الإحصائية تتضمن خطوات

أربع اساسية و هي :

أ) - وضع الفروض

ب) - جمع البيانات

ج) - تجهيز البيانات و تصنيفها

د) - تحليل البيانات بما في ذلك عرضها بيانياً و تلخيصها و إجراء بعض

الاختبارات اللازمة لقبول أو رفض الفرض. و أن التطبيق السليم للطريقة

الإحصائية بجانبها الوصفي و الاستدلالي يتضمن الإجابة على الأسئلة التالية

:

^١ . محمد علي الخولي، مرجع سابق، ص. ٤٠١

- ما هي الحقائق التي يجب جمعها حتى تمدنا بالمعلومات اللازمة للإجابة عن الأسئلة؟

- كيف يكمن جمع هذه البيانات و تنظيمها و تحليلها حتى تلقي ضوء على المشكلة؟

- ما هي الفروض التي تشملها الطريقة الإحصائية المستخدمة؟

- ما هي النتائج التي يمكن أن نستخلصها منطقيا من تحليل البيانات.

وأنشطة تحليل البيانات في هذا البحث استخدمت على ثلاثة مراحل، وهي تسجيل البيانات، وعرض البيانات، وأسلوب تحليل البيانات.

(أ) - تسجيل البيانات

ومن ضمن خطوات تسجيل البيانات هي:

(١) - تصميم أداة التدريس و أداة الاختبار

تحلل الباحثة البيانات المجموعة، وترتبها ترتيبا مناسبا ثم عرض المسألة المستهدفة. وتصميم أداة التدريس التي قصدتها الباحثة يعني تعليم مهارة القراءة بالألعاب اللغوية "الكلمات".

(٢) - بعد أن صممت أداة التدريس تصمم أداة الاختبار وهي

الأسئلة المعروضة على الطلاب لمعرفة كفاءتهم في فهم المقروء بعد تطبيق الطريقتين السابقتين، والأسئلة مأخوذة من المواد التي سبق تعليمها.

(ب) - عرض البيانات

قامت الباحثة بعرض المعلومات والحقائق المرتبة التي تساعد في إجراء النتائج. وكذلك يعرض البيانات المحسولة على سبيل الملاحظة والاستبيان وحصيلة تعلم الطلاب من إجراء التجريبية.

(ج) - أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات المستخدمة هنا أسلوب الإحصائي الاستدلالي، والبيانات المحللة عن هذا الأسلوب هي البيانات عن نتيجة تعلم الطلاب التي تتحلى من فروق المقياس المعدلي لنتيجة الطلاب حتى تختبر فروض البحث تؤخذ مستوى دلالة الفروق 0 (zero) في المائة. ولتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم للمجموعتين تقوم الرمز التائي (t-test) الرمز التائي أحد الرموز الإحصائية المستعملة لمعرفة الحقيقة أو الخطيئة من فرض الصفر (hipotesis nihil) الذي يقول أن بين متوسطي العينة المأخوذة بطريقة عشوائية من نفس المجتمع، ليس فيها فرق الدلالة.^١ ولأن العينة في هذا البحث كبيرة (أي عدد الطلبة في الفصل التجريبي والفصل الضابط كلاهما صغير ، يعني ٢٩ نفرا)، والمتغيرات تتكون من بيانات الاختبار القبلي و الاختبار البعدي في الفصل التجريبي وفي الفصل الضابط، فنستطيع أن نعرف درجة الدلالة من استخدام الألعاب اللغوية " الكلمات " بأسلوبين، هما:

(١) - بناء على نتيجة الاختبارين القبلي والبعدي في الفصل التجريبي، وهي:^٢

$$t_0 = \frac{MD}{SEMD}$$

^١ Anas Sudjijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Cet. VIII, Jakarta, Raja Grafindo Persada, 1997, hal.264

^٢ المرجع نفسه، س. ٢٨٩

MD = المتوسط من الفرق بين المتغير ١ والمتغير ٢

SEMD = معيار الخطأ من MD

(٢) - بناء من نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي والفصل الضابط، هي:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{SEM_1 - M_2}$$

M1 = المتوسط من المتغير ١

M2 = المتوسط من المتغير ٢

SEM1 - M2 = المعيار الخطأ بين المتغير ١ و المتغير ٢

٧- المرحلة السابعة : التعميمات، بناء على اختبار الفروض ثم رفضها أو قبولها.

^١ المرجع نفسه، س. ٢٩٧



الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

في هذا الفصل قدمت الباحثة عرض البيانات و نتيجتها في تطبيق الألعاب اللغوية "الكلمات" : لعبة "كل ثلاثة معا" و لعبة "الكامة الغريبة تخرج" في تعليم مهارة القراءة للطلبة في الصف الأول/السابع بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي ، و على الترتيب التالي تكون نتيجة عرض البيانات على حسب نتيجة الدراسة للإختبارات التي أجب عليها الطلبة.

و يتبلور هذا الوصف بصورة تفصيلية إلى : أ- لمحة عن ميدان البحث و تعليم اللغة العربية فيه، ب- عرض و مناقشة نتائج الدراسة، ج- تحليل و تفسير نتائج الدراسة

أ- عرض و مناقشة نتائج الدراسة

في هذا المبحث تقدم الباحثة عرض البيانات و نتيجتها في تطبيق الألعاب اللغوية "الكلمات" في تعليم مهارة القراءة للطلبة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي . و على الترتيب التالي تكون نتيجة عرض البيانات على حسب نتيجة الإختبارين هما الإختبار القبلي و الإختبار البعدي. و يتبلور هذا الوصف بصورة تفصيلية إلى :

١- تطبيق لعبة "كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج"

٢- عرض البيانات عن الاستبيان

٣- مناقشة نتائج الدراسة

و اتضحت للباحثة أن نتيجة الاختبار مناسبة بمعيار الدرجة كما في الجدول ١

الآتي :

الدرجة	مسافة تحديد النتيجة	الرقم
جيد جدا	١٠٠-٩١	١
جيد	٩٠-٧١	٢
مقبول	٧٠-٦١	٣
ناقص	٦٠-٥١	٤
أكثر ناقص	٥٠-٠٠	٥

١- تطبيق لعبة "كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج"

قامت الباحثة قبل أن تشرع في البحث بالحوار و المناقشة المكثفة مع مدرس اللغة العربية عن تصميم البحث في مدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي بمثابة الفصل التجريبي. و كثيرا ما جرت هذه الحوارات في ساعات الراحة.

رحب مدرس اللغة العربية رغبة الباحثة و أعرب موافقته على هذا البحث تاركا الفرصة الموسعة للباحثة، و أن تبحث الباحثة الأمر مع مدرس الفصل الذي سوف يكون موضع البحث، فناقشنا فيما بعد عن خطة أعمال البحث ، و اتفقنا على بعض الأمور الهامة حيث تم اختيار طلبة الصف الأول/السابع (ب) كالفصل التربوي و طلبة الصف السابع (ج) كالفصل الضابط. و اتفقنا كذلك أن نجري أعمال البحث في ٨ مقابلات نظرا لإقتراب موعد امتحان الفصل الدراسي فاضطررنا إلى أن نجري الإختبار القبلي و الإختبار البعدي لهذا البحث خارج حصة المدرس المشارك

بعد أخذه حصة مدرس المادة الأخرى. انظر في الجدول ٢ أسماء الطلبة في كل المجموعة :

المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
أسماء الطلبة	الرقم	أسماء الطلبة	الرقم
عين اليقين	١	ألين نور لياني	١
أنا أندرياني	٢	أنصرل	٢
عريف رحمن حكيم	٣	عارفين أحمددي	٣
فجر دتيا رحمن	٤	دحاياتي	٤
فجرياتني	٥	فهيمي سوقي	٥
فيبي بورناما ديوي	٦	فارزالعلم	٦
فطرياني	٧	فرددي صديق	٧
إلهام موسى	٨	هرمان زهدي	٨
إنسان عبداني	٩	حلفياني	٩
إستقامة	١٠	إنتان غيانا	١٠
زيني علوي	١١	إيرا جواندي ساري	١١
جمال الدين	١٢	موليدا خير النساء	١٢
جنافيك	١٣	مفتاح اللجنة	١٣
جونياتي	١٤	مزوار مالك	١٤
مولانا أديناتا	١٥	محمد لتانج س	١٥
معونة	١٦	محمد رزال	١٦
ميانتي	١٧	نصر الدين أنوار ستيو ناغارا	١٧
مصباح الأنام	١٨	نيتي دوي ريو	١٨
محمد حنفي	١٩	نور الإحسان	١٩

٢٠	نور الصافي	٢٠	مصلحة
٢١	رافي زلفي دارموان	٢١	نادي تري مولدى حسنة
٢٢	رتنا ساري نينجسيه	٢٢	نور ليلي
٢٣	رزقي ليلا	٢٣	راحيو آربي
٢٤	رسلان	٢٤	رتنا ديوي أنجاني
٢٥	سبتي ماليان ح	٢٥	سحاب الدين
٢٦	سري داني	٢٦	سري رزقي جوني أوتامي
٢٧	سوقياريني	٢٧	صبحا علي
٢٨	شهرل	٢٨	سوحيدي
٢٩	يولياني فرمي	٢٩	ريان نولي

جرى الإختبار القبلي يوم السبت، ٧ فبراير ٢٠٠٩، بمشاركة ستون تلميذا من الفصل التجريبي و الفصل الضابط. و يستهدف هذا الاختبار لمعرفة قدرة الطلبة قبل تنفيذ عملية التعليم و التعلم في الدرس الهادف (بالموضوع "في البيت"). انظر قائمة أسئلة الإختبار القبلي في الملحق (١، أ)، و نتائج الطلبة في الفصلين في الجدول الآتي

الجدول ٣ عن حصول الاختبار القبلي لمجموعتين في الدرس (في البيت):

المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
الاختبار القبلي	أسماء الطلبة	الاختبار القبلي	أسماء الطلبة
٦٠	عين اليقين	٩٠	ألين نور لياني
٦٠	أنا أندرياني	٥٣	أنصرل
٧٣	عريف رحمن حكيم	٣٣	عارفين أحمددي
٧٣	فجر دتيا رحمن	٦٠	دحاياتي

٦٦	فجرياني	٦٦	فهيمي سوقي
٤٦	فيبي بورناما ديوي	٥٣	فارز العلم
٩٣	فطرياني	٦٦	فردى صديق
٨٠	إلهام موسى	٦٠	هرمان زهدى
٨٠	إنسان عبداني	٨٦	حلفياني
٩٣	إستقامة	٦٠	إنتان غيانا
٦٦	زيني علوي	٨٦	إيرا جواندى ساري
٨٦	جمال الدين	٩٣	موليدا خير النساء
٦٦	جنافيك	٨٠	مفتاح الجنة
٦٦	جونياتي	٦٥	مزوار مالك
٨٦	مولانا أديناتا	٨٠	محمد لنتانج س
٧٣	معوونة	٧٣	محمد رزال
٧٣	مياني	٩٠	نصر الدين أنوار
٦٠	مصباح الأنام	٦٠	نيبي دوي ريو
٧٣	محمد حنفي	٦٦	نور الإحسان
٨٠	مصلحة	٧٥	نور الصافي
٩٣	نادي تري مولدى	٨٠	رافي زلفي دارموان
٦٠	نور ليلي	٥٣	رتنا ساري نينجسيه
٩٣	راحيو أرني	٧٣	رزقي ليلا
٣٣	رتنا ديوي أنجاني	٨٠	رسلان
٧٣	سحاب الدين	٧٣	سبتي ماليان ح
٩٣	سري رزقي جوني	٩٣	سري داني
٦٠	صبحا علي	٩٣	سوقياريني

٩٣	سوحيدي	٨٠	شهرل
٦٦	ريان نولى	٨٦	يولياني فرمي
٧٣	متوسط	٧٢،٦	متوسط

نظرا إلى الجدول السابق أن قدرة الطلبة في المجموعة التجريبية قبل تطبيق الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا"، ١٠،٣ % على مستوى جيد جدا، و ٣٧،٩ % على مستوى جيد، و ١٣،٨ % على مستوى مقبول، و ٢٤،١ % على مستوى ناقص، و ٣،٤ % على مستوى أكثر ناقص. و قدرة الطلبة في المجموعة الضابطة هي ٢٠،٧ % على مستوى جيد جدا، و ٣٧،٩ % على مستوى جيد، و ١٧،٢ % على مستوى مقبول، و ١٧،٢ % على مستوى ناقص، و ٦،٩ % على مستوى أكثر ناقص.

في اللقاء الثاني و الثالث - كل يوم السبت - علم المدرس طلبته كما العادة عن مهارات اللغة العربية الأربع (الإستماع، الكلام، و القراءة، والكتابة). و اعتمادا على ملاحظة الباحثة أن طريقة التعليم المستخدمة هي طريقة القواعد و الترجمة. و لم يستخدم الوسيلة التعليمية إلا قليلا. انظر ورقة الملاحظة في الملحق.

نفذ المدرس لعبة "كل ثلاثة معا" في اللقاء الرابع بمساعدة الباحثة. ابتداء المدرس الدرس بالسلام و البسملة ، و بعد ذلك شرح المدرس عن كيفية الألعاب. ثم قسم المدرس الطلبة إلى ١٠ مجموعات (٣ طلاب في كل مجموعة)، وأعطى لكل المجموعات عددا متساويا من هذه الفئات الثلاث من البطاقات مخلوطة لكي يقوموا بتصنيفها (كل ثلاث بطاقات معا) الصورة ثم الكلمة ثم العبارة. والمجموعة التي تنتهي أولا تعلن ذلك حتى تنتهي المجموعة الأخيرة. ولا بد على كل فرد في المجموعة قراءة ثلاث البطاقات قراءة جهريّة و تمريرها إلى أصدقائه بالتبادل. وكانت في هذه الألعاب المجموعة السابعة كمجموعة أسرع من المجموعات الأخرى.

و لاحظت الباحثة أن عملية التعليم و التعلم ظهرت حية و حماسية، و تعلم الطلبة برغبة و إيجابية ، و هم مسرورون و متسابقون فيما بينهم. و شارك كل الطلبة في هذه الحصة. و استطاعوا قراءة النص من اليمين إلى اليسار بشكل سهل و مريح، و تزيد شجاعتهم لقراءة جهرية.

جرى الإختبار البعدي في يوم السبت ، ٥ مارس ٢٠٠٩ (للفصل التجريبي) و يوم الأربعاء، ٣ مارس ٢٠٠٩ (للفصل الضابط). و يستهدف هذا الإختبار معرفة مدى استيعاب مهارة القراءة لدي الطلبة بعد تنفيذ عملية التعليم و التعلم بالألعاب اللغوية أو بدونها. و لمقارنة نتائج الطلبة في الدرس الهدف. و ستبحث الباحثة في نتائج الطلبة في الفصلين بحثا جليا في الفصل الخاص، و تدلل البيانات عنها و كيفية حسابها بالأسلوب الإحصائي الاستدلالي . انظر الجدول ٤ عن حصول الإختبار البعدي من المجموعتين كما تلي :

المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
الاختبار البعدي	أسماء الطلبة	الاختبار البعدي	أسماء الطلبة
٧٥	عين اليقين	٩٣	ألين نور لياني
٧٠	أنا أندرياني	٧٥	أنصرل
٨٠	عريف رحمن حكيم	٦٥	عارفين أحمددي
٦٠	فجر دتيا رحمن	٧٥	دحاياتي
٧٦	فجرياتني	٩٠	فهيمي سوقي
٦٥	فياي بورناما ديوي	١٠٠	فارزالعلم
٧٥	فطرياني	٨٠	فرددي صديق
٦٥	إلهام موسى	٨٥	هرمان زهدي
٥٥	إنسان عبداني	٦٠	حلفياني
٨٠	إستقامة	٨٠	إنتان غيانا

٨٠	زيني علوي	١٠٠	إيرا جواندى ساري
٧٠	جمال الدين	١٠٠	موليدا خير النساء
٦٥	حنافيك	٧٥	مفتاح الجنة
٨٠	جونياتي	٨٠	مزوار مالك
٧٠	مولانا أديناتا	٩٠	محمد لنتانج س
٦٥	معونة	٨٥	محمد رزال
٨٠	ميانتي	٩٣	نصر الدين أنوار
٧٠	مصباح الأنام	٥٥	نيبي دوي ريو
٦٥	محمد حنفي	٩٥	نور الإحسان
٨٠	مصلحة	٨٦	نور الصافي
٧٥	نادي تري مولدى	٩٠	رافي زلفي دارموان
٨٠	نور ليلي	٩٠	رتنا ساري نينجسيه
٦٥	راحيو أرني	١٠٠	رزقي ليلا
٥٥	رتنا ديوي أنجاني	٩٠	رسلان
٦٣	سحاب الدين	٨٥	سبتي ماليان ح
٧٠	سري رزقي جوني	٩٠	سري داني
٧٠	صبحا علي	٨٥	سوقياريني
٦٥	سوحيدي	٨٥	شهرل
٨٠	ريان نولي	٧٠	يولياني فرمي
٧١	متوسط	٨٤،٤	متوسط
$\sum = 2049$	مجموع	$\sum = 2449$	مجموع

اتضح في الجدول أن قدرة الطلبة بعد تطبيق الألعاب اللغوية في المجموعة التجريبية هي : ٢٤،١% على مستوى جيد جدا، و ٦٢،١% على مستوى جيد، و

٣،٤ % على مستوى مقبول، و ١٠،٣ % على مستوى ناقص. و قدرة الطلبة في المجموعة الضابطة هي : ٤١،٤ % على مستوى جيد، و ٤٨،٣ % على مستوى مقبول، و ١٠،٣ % على مستوى ناقص.

اختبر المدرس الطلبة بالاختبار القبلي للدرس الثاني في يوم الأربعاء، ٩ مارس ٢٠٠٩ خارج الحصة بسبب الوقت المحدود للاستعداد للامتحان الوطني . انظر الجدول ٥ عن حصول الاختبار القبلي لمجموعتين في الدرس (الحديقة) :

المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
الاختبار القبلي	أسماء الطلبة	الاختبار القبلي	أسماء الطلبة
٤٠	عين اليقين	٦٠	ألين نور لياني
٧٣	أنا أندرياني	٤٠	أنصرل
٤٥	عريف رحمن حكيم	٢٥	عارفين أحمددي
٤٥	فجر دتيا رحمن	٥٥	دحاياتي
٨٨	فجرياني	٧٠	فهومي سوقي
٦٣	فيبي بورناما ديوي	٦٠	فارزالعلم
٤٠	فطرياني	٦٣	فرددي صديق
٢٥	إلهام موسى	٦٥	هرمان زهدي
٣٥	إنسان عبداني	٧٥	حلفياني
٨٠	إستقامة	٦٣	إنتان غيانا
١٠٠	زيني علوي	٦٢	إيرا جواندى ساري
٤٥	جمال الدين	٧٠	موليدا خير النساء
٦٣	جنافيك	٥٥	مفتاح الجنة
٤٨	جونياتي	٥٣	مزوار مالك
٤٠	مولانا أديناتا	٦٣	محمد لنتانج س

٣٥	معوونة	٥٠	محمد رزال
٥٠	ميانتي	٦٧,٥	نصر الدين أنوار
٤٥	مصباح الأنام	٥٠	نيتي دوي ريو
١٨	محمد حنفي	٦٥	نور الإحسان
٩٥	مصلحة	٧٣	نور الصافي
٤٥	نادي تري مولدي	٧٨	رافي زلفي دارموان
٣٠	نور ليلي	٧٠	رتنا ساري نينجسيه
٣٥	راحيو أرني	٨٧,٥	رزقي ليلا
٣٥	رتنا ديوي أنجاني	١٢,٥	رسلان
٢٥	سحاب الدين	٨٣	سبتي ماليان ح
٤٠	سري رزقي جوني	٦٧,٥	سري داني
٤٨	صبحا علي	٥٨	سوقياريني
٤٨	سوحيدي	٦٠	شهرل
١٠٠	ريان نولي	٦٠	يولياني فرمي
٥,١	متوسط	٦٤,٢	متوسط

اعتمادا على الجدول السابق ، نجد أن قدرة الطلبة قبل تطبيق الألعاب اللغوية "الكلمة الغريبة تخرج" في المجموعة التجريبية هي : ١٧,٩% على مستوى جيد، و ٣٧,٩% على مستوى مقبول، و ٢٧,٦% على مستوى ناقص، و ١٧,٢% على مستوى أكثر ناقص. و قدرة الطلبة في المجموعة الضابطة هي : على مستوى جيد جدا ١٠,٣%، و مستوى جيد ١٠,٣%، و مستوى مقبول ٦,٩%، و على مستوى أكثر ناقص ٧٢,٤%.

علم المدرس الطلبة في اللقاء السادس و السابع عن الدرس الثاني بطريقة القواعد و الترجمة .

طبق المدرس لعبة "الكلمة الغريبة تخرج" في اللقاء الثامن ، يوم السبت، ٢ أبريل ٢٠٠٩ بترتيب العملية التلي : بعد التمهيد، شرح المدرس كيفية الألعاب، ثم طبق الدرس على المجموعة السابقة و طلب منهم أن يتقدموا إلى مقدمة الفصل ، و قرأ كل فرد من المجموعة قراءة جهرية مجموعة الكلمات التي فيها الكلمة الغريبة، و طلب من مجموعات أخرى ذكر الكلمة الغريبة و بيان السبب. من يجب بإجابة صحيحة فله قيمة حتي نهاية المجموعة الأخيرة. و لاحظت الباحثة أن الطلبة بهذه الألعاب يشتمطعون أن يقرأوا النص أو الجمل من اليمين إلى اليسار بشكل سهل و مريح، و تزيد شجاعتهم لقراءة جهرية.

في اللقاء التاسع اختبرت الباحثة الطلبة الاختبار البعدي في يوم الأربعاء، ٦ أبريل ٢٠٠٩. انظر الجدول ٦ عن حصول الاختبار البعدي للمجموعتين كما يأتي :

المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
الاختبار البعدي	أسماء الطلبة	الاختبار البعدي	أسماء الطلبة
٥٨	عين اليقين	٧٥	ألين نور لياني
٦٣	أنا أندرياني	٥٨	أنصرل
٥٥	عريف رحمن حكيم	٥٥	عارفين أحمددي
٦٥	فجر دتيا رحمن	٧٣	دحاياتي
٨٣	فجرياتني	٨٠	فهيمي سوقي
٦٠	فيمي بورناما ديوي	٦٨	فارزالعلم
٦٨	فطرياني	٧٣	فرددي صديق
٦٣	إلهام موسى	٧٨	هرمان زهدي
٥٥	إنسان عبداني	٧٨	حلفياني
٩٣	إستقامة	٨٣	إنتان غيانا

٩٣	زيني علوي	٨٣	إيرا جواندى ساري
٥٨	جمال الدين	٨٠	موليدا خير النساء
٧٣	حنافيك	٦٨	مفتاح الجنة
٥٣	جونياتي	٧٨	مزوار مالك
٧٣	مولانا أديناتا	٨٠	محمد لنتانج س
٦٣	معونة	٧٣	محمد رزال
٧٥	ميانتي	٨٠	نصر الدين أنوار
٥٥	مصباح الأنام	٦٠	نيبي دوي ريو
٥٣	محمد حنفي	٨٠	نور الإحسان
٩٠	مصلحة	٨٣	نور الصافي
٥٨	نادي تري مولدى	٩٣	رافي زلفي دارموان
٧٣	نور ليلي	٨٣	رتنا ساري نينجسيه
٦٣	راحيو أرني	١٠٠	رزقي ليلا
٥٣	رتنا ديوي أنجاني	٥٣	رسلان
٦٥	سحاب الدين	٩٠	سبتي ماليان ح
٥٥	سري رزقي جوني	٩٥	سري داني
٥٥	صبحا علي	٦٣	سوقياريني
٧٠	سوحيدي	٦٥	شهرل
٩٠	ريان نولي	٧٠	يولياني فرمي
٦٦,٦	متوسط	٧٥,٨	متوسط
$1931 = \sum$		$2198 = \sum$	

اتضح في الجدول السابق أن قدرة الطلبة في المجموعة التجريبية بعد تطبيق الألعاب اللغوية "الكلمة الغريبة تخرج" هي : ٢٠,٧% على مستوى جيد جدا، و ٥٨,٦% على مستوى جيد، و ١٣,٨% على مستوى مقبول، و ٦,٩% على مستوى ناقص. و قدرة الطلبة في المجموعة الضابطة هي : ٦,٩% على مستوى جيد جدا، و ٢٤,١% على مستوى جيد، و ٢٧,٦% على مستوى مقبول، و ٤١,٤% على مستوى ناقص.

٢- عرض البيانات عن الاستبيان

أ) الاستبيان للطلبة

قدمت الباحثة في ذلك الاستبيان ١٥ عبارة، و تحصلت من الطلبة على الإجابات الآتية (انظر الاستبيان للطلبة في الملحق ١-٥) :

الجدول ٧ عن إجابات الطلبة لأسئلة الاستبيان

الرقم	الأسئلة	موافق جدا	موافق	ناقص	غير موافق

بناء على الجدول السابق ترى الباحثة عنه المعلومات بمناسبة الاستبيان هي :

١- أفعل محاولة ما للقراءة و فهم المقروء العربية

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ			
		دائما	مرارا	نادرا	لم يقع
١	محاولة القراءة و فهمها	١٠,٣%	٣٧,٩%	٥١,٧%	-

اجابه الطلبة بإجابة "دائما" ١٠,٣%، و بإجابة "مرارا" ٣٧,٩%، و بإجابة "نادرا" ٥١,٧%. اتضحت هذه الحالة أن محاولة القراءة و فهم المقروء لدي الطلبة متدنية .

(٢) - أنا مسرور في عملية القراءة الجهرية في الفصل

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ			
		دائما	مرارا	نادرا	لم يقع
٢	رغبة في ممارسة القراءة الجهرية	١٠,٣%	٣٧,٩%	٤٨,٣%	٣,٤%

١٠,٣% من الطلبة بإجابة "دائما"، و ٣٧,٩% بإجابة مرارا، و ٤٨,٣% بإجابة نادرا، و ٣,٤% بإجابة "لم يقع". شرحت هذه الحالة علينا أن أكثر الطلبة نادرا في المسرور لعملية القراءة الجهرية في الفصل.

(٣) - أنا راغب في محاولة فهم الصور بالجملة العربية

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ			
		دائما	مرارا	نادرا	لم يقع
٣	رغبة في محاولة فهم الصورة بالجملة	٣١,٠٣%	٤٨,٣%	٢٠,٧%	-
٣	رغبة في محاولة فهم الصورة بالجملة	٣١,٠٣%	٤٨,٣%	٢٠,٧%	-

اجابه الطلبة ب"دائما" ٣١%، و بإجابة "مرارا" ٤٨،٣%، و بإجابة نادرا ٢٠،٧% . بناء على هذه الإجابة أن أكثر الطلبة مرارا في محاولة فهم الصور بالجمل

(٤) - أنتهي العمل في حينه

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ		
		دائما	مرارا	نادرا
٤	انتهاء العمل في وقته	٣،٤%	٢٤،٢%	٧٢،٤%
٤	انتهاء العمل في وقته	٣،٤%	٢٤،٢%	٧٢،٤%

اجاب الطلبة بإجابة دائما ٣،٤%، و بإجابة مرارا ٢٤،٢%، و بإجابة نادرا ٧٢،٤%. ناسبت هذه الحالة بإجابة مدرس اللغة العربية، أن أكثر الطلبة عملوا عملهم بطيئا

(٥) - أريد أن أعرف أكثر عن المواد اللغة العربية

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ		
		دائما	مرارا	نادرا
٥	إرادة المعرفة عن المواد	٣	٢٧،٦%	٣٤،٥%

				٧ ، ٩ %	الدراسية أكثر	
	٣٤ -	%٢٧،٦	٣٧	٩٠ %	إرادة المعرفة عن المواد الدراسية أكثر	٥
	٥٠ %					

على هذه العبارة، اجاب الطلبة بإجابة دائما ٣٧،٩%، و ٢٧،٦% بإجابة مرارا، و ٣٤،٥% بإجابة نادرا. نظرا إلى هذه الإجابة، تجد الباحثة أن بعض الطلبة يريد أن يعرف المواد العربية أكثر من بعضهم.

(٦) - أذاكر الدرس السابق و أمارسه بعد نهاية الدرس

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ		
		د ثما	مرا را	نادرا لم يقع
٦	إعادة الدرس و ممارسته	٣، ٤ %	%١٠،٣	%٧٩،٣
٦	إعادة الدرس و ممارسته	٣، ٤ %	١٠ ٣، %	٦،٩ %

اجابه الطلبة بإجابة دائما ٣،٤%، و بإجابة مرارا ١٠،٣%، و بإجابة نادرا ٧٩،٣%، و بإجابة "لم يقع" ٦،٩%. بناء على هذا، ترى الباحثة أن أكثر الطلبة نادا لإعادة درسهم السابق و ممارسته

(٧) - أحاول أن أتبع كيفية القراءة كقراءة المدرس قراءة صحيحة

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ		
		دائما	مرارا	نادرا
٧	محاولة اتباع كيفية القراءة كقراءة المدرس	٣١،٠ ٣%	٤٨،٣ %	٢٠،٧ %
				لم يقع -

اجابه الطلبة بإجابة دائما ٣١،٠٣%، و بإجابة مرارا ٤٨،٣%، و بإجابة نادرا ٢٠،٧%. اعتمادا على هذه الإجابة، ترى الباحثة أن بعض الطلبة يحاولون لاتباع القراءة كقراءة المدرس

(٨) - إذا وجدت مشكلات في التعلم، فأسأل الأصدقاء أو المدرس

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ		
		دائما	مرارا	نادرا
٨	إذا وجد مشكلة فسأل صديقا أو مدرسا	٢٠،٧ %	٤١،٤ %	٣٧،٩ %
				لم يقع -

اجابه الطلبة بإجابة دائما ٢٠،٧%، و بإجابة مرارا ٤١،٤%، و بإجابة نادرا ٣٧،٩%. إذن، كان بعض الطلبة يسألون أصدقاءهم أو مدرسهم إذا وجدوا مشكلات في التعلم

(٩) - أركز اهتمامي تركيزا في عملية التعليم و التعلم

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ
-------	---------	----------------

		دائما	مرارا	نادرا	لم يقع
٩	تركيز الاهتمام في تعلم الدرس	٣٤,٤%	٣٨%	٥٨,٦%	-

في هذه العبارة، احاب الطلبة بإجابة دائما ٣٤,٤%، و بإجابة مرارا ٣٨%، و بإجابة نادرا ٥٨,٦%. نظرا إلى هذه الحالة، ترى الباحثة أن اهتمام بعض الطلبة في التعلم متدني

(١٠) - التعلم باستخدام الصور يساعد في لفهم درس اللغة العربية

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ			
		موافق جدا	موافق	ناقص الموافق	غير موافق
١٠	استخدام الصورة في التدريس لمساعدة فهم الدرس	٢٤,١%	٧٢,٤%	٣,٤%	-

رأى الطلبة بموافق جدا ٢٤,١%، و بموافق ٧٢,٤%، و بناقص الموافق ٣,٤%. هذه الحالة تدل على أن أكثر الطلبة موافق باستخدام الصور لفهم درس اللغة العربية. لذا مناسبا بما شرح علي القاسمي و محمد علي السيد (انظر إلى الفصل الثاني، ص: ٢٨) أن تقوم هذه الصور بمساعدة القارئ على فهم موضوع النص فتيسر له قراءته.

(١١) - لا بد على استخدام الصور في عملية التعليم و التعلم

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ			
		موافق جدا	موافق	ناقص الموافق	غير موافق
١١	تدريس العربية باستخدام	١٠,٣%	٦٩%	٢٠,٧%	-

				الصورة فأحسن
--	--	--	--	--------------

رأى الطلبة بموافق جدا ١٠،٣%، و بموافق ٦٩%، و بناقص الموافق ٢٠،٧%. بناء على هذه الحالة ترى الباحثة أن أكثر الطلبة موافقون باستخدام الصور في ملية التعليم و التعلم. و من الواضح أن الصور وسيلة فعالة في تعليم اللغة العربية

(١٢) - اجعل النظر إلى الصورة و قراءة الجمل العربية أسرع لفهم القراءة العربية

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ		
		موافق جدا	موافق	ناقص الموافق
١٢	جعل نظر الصورة و قراءة الجمل لفهم القراءة سريعا	٣٧،٩%	٦٢،١%	-
				غير موافق

رأى الطلبة بموافق جدا ٣٧،٩%، و بموافق ٦٢،١%. كان الطلبة موافقين باستخدام الصور و الجمل لفهم القراءة. ولا شك فيه أن للصور دور مهم جدا في عملية التعليم و التعلم.

(١٣) - التعلم بالألعاب يجعل الطلبة تعلموا بالحماسة

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ		
		موافق جدا	موافق	ناقص
				غير موافق

موافق	الموافق				
-	-	%٦٢,١	%٣٧,٩	التعلم بالألعاب جعل الطلبة تعلموا بالحماسة	١٣

٣٧,٩% موافق جدا بتلك العبارة، و٦٢,١% موافق. و في الواقع أن أكثر الطلبة يرغبون بالتعلم بالألعاب . هذه الحالة مناسبة بما شرح ناصف (انظر في الفصل الثاني، ص:٣٦) " تعلم اللغة عمل شاق، يكلف المرء جهدا في الفهم وفي التدريب الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، و للتنمية المتواصلة لمهاراتها المختلفة. و هذا الجهد متطلب في كل لحظة طوال برنامج تعليم اللغة، وفي حاجة إلى تغذية و تدعيم عدة سنوات ، لتوفير القدرة للدارس على معالجة اللغة في إطارها الكامل في الحوارات و المحادثات و القراءة و التعبير و المكتوب. والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود و مساندها، و التخفيف من رتابة الدروس و جفافها".

(١٤) - التعلم بالألعاب "كل ثلاثة معا" أفرح من الألعاب "الكلمة الغريبة تخرج"

الرقم	الأستلة	إجابة التلاميذ		
		موافق جدا	موافق	ناقص الموافق
١٤	تعلم العربية بلعبة "كل ثلاثة معا" أعجب و أفرح من لعبة "الكلمة الغريبة تخرج"	%٦٢,٩	٥٥,٢ %	% ٣٧,٩

رأى الطلبة بموافق جدا ٦,٩%، و بموافق ٥٥,٢%، و بناقص الموافق ٣٧,٩%. بناء على هذا، ترى الباحثة أن بعض الطلبة يحبون الألعاب "كل ثلاثة معا"، لأنها بالصور الملونة التي تساعدهم فهم الجمل المقروء.

(١٥) - تجعل الألعاب اللغوية تعلم اللغة العربية غير مملا.

الرقم	الأسئلة	إجابة التلاميذ		
		موافق جدا	موافق	ناقص الموافق
١٥	استخدام الألعاب في التدريس جعل الدرس غير مملا	٢٠,٧%	٧٩,٣%	-

وافق الطلبة بموافق جدا ٢٠,٧%، و بموافق ٧٠,٣%. إذن، فمن الواقع أن كل الطلبة يفرحون باستخدام الألعاب اللغوية في عملية التعليم و التعلم، و هم إيجابيون و غير متفاعلين. و تشجعهم الألعاب على المشاركة و التفاعل مع المواقف الصفية المختلفة.

(ب) الاستبيان لمدرس اللغة العربية

قدمت الباحثة ١٧ سؤالاً لمدرس اللغة العربية في الصف السابع/الأول و اسمه هزلي هديفي، (انظر الاستبيان لمدرس اللغة العربية في الملحق ١ - و). و حصلت الباحثة عنه المعلومات الآتية:

- (١) أنه متخرج من كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية إبراهيمي سيتو بوندو
- (٢) أنه لم يصل إلى الأغراض الدراسية التي يرحوها في تعليم اللغة العربية لم يصل ما يرحوا
- (٣) أن المشكلة التي يوجهها المدرس هي أن دافعية التعلم لدي الطلبة متدنية

٤) كانت استجابة الطلبة في عملية التعليم و التعلم بخاصة في تعليم القراءة ممتة

٥) أن استخدام الوسيلة التعليمية نادرا ما يتم

٦) أن المعمل اللغوي في المدرسة لم يكن فعالا

٧) أن دافعية الطلبة في عملية التعليم و التعلم باستخدام الألعاب اللغوية جيدة و الرغبة فيها كبيرة

٨) استخدم المدرس قصة مصورة في تعليم مهارة القراءة

٩) أن الوسيلة التي تدافع كثيرا للطلبة هي معمل لغوي

١٠) قد سبق له أن تلقى التدريب في تعليم اللغة العربية مرة واحدة

١١) أن الطلبة سأله ما لم يفهمو عن الدرس إذا أمرهم المدرس

١٢) أن الطلبة في عمل أعمالهم لم يكن في حينه بل مسدودا أو غير الطلاقة

١٣) أن ما سبق له أن يصنع الوسيلة التعليمية البسيطة

١٤) أن أكثر الطلبة يستطيعون قراءة القرآن

١٥) أن استجابة الطلبة قبل استخدام الألعاب اللغوية في تعليم القراءة غير جيد

١٦) أن استجابة الطلبة بعد استخدام الألعاب اللغوية في تعليم القراءة جيد

١٧) أن استخدام الألعاب في تعليم اللغة يسهل على الطلبة فهم اللغة

١٨) أن محاولات المدرس في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية كما يلي:

أ) لحل المشكلة عن وصول الأغراض بتقويم ما عمل و مدافعة الطلبة

مرارا

ب) بعملية التقريب إلى الطلبة المختلفة دائما

ج) دعا المدرس الطلبة لقراءة المادة الهدف ثم استخدم أسلوب "الأسئلة و الأجوبة

د) احضار الكتب الدراسية و الكتب الإضافية من دور نشر مختلفة
هـ) صنع الوسيلة و استخدامها في التعليم (الخاصة باستخدام الألعاب)

٣- مناقشة نتائج الدراسة

إذا نظرت الباحثة إلى نتائج الدراسة ، تجد إن تطبيق الألعاب اللغوية "الكلمات" لتعليم مهارة القراءة للطلبة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي اثمر نتائج جيدة لأن عملية التعليم تمت في ظروف حسنة. وأن استخدام الألعاب اللغوية "الكلمات" ("كل ثلاثة معا" و الكلمة الغريبة تخرج) في تعليم القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي ، قد حقق تنمية مهارة القراءة (كما في الجدول ٢-٥). و قد شرحت الباحثة عن فعاليتها بأسلوب إحصائي في المبحث الخاص (تحليل البيانات و تفسيرها). و اعتمادا على إجابات الاستبيان للطلبة و للمدرس، إن استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مهارة القراءة فعال و جعل الطلبة في التعلم إيجابيين و يتعلمون برغبة و حماسة.

ج- تحليل البيانات و تفسيرها

في هذا المبحث ، قامت الباحثة بتحليل و تفسير نتائج الدراسة و تفسيرها التي قد حصلت عليها الباحثة من الدراسة الميدانية التي عرضتها في المبحث السابق. و قد كتبت الباحثة في الفصل الأول عن أسئلة البحث أن هناك سؤالين أساسيين هما :

- ١- كيف يمكن أن يطبق تعليم مهارة القراءة بوسيلة الألعاب اللغوية "الكلمات" التي استخدمتها الباحثة ("كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج). بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي؟
- ٢- مدى فعالية اللعبتين اللغويتين اللتين استخدمتها الباحثة ("كل ثلاثة معا" و"الكلمة الغريبة تخرج") لتنمية فهم المعاني في النصوص المقرؤة لدي الطلبة في الصف الأول بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي؟
- ٣- مدى فعالية اللعبتين اللغويتين اللتين استخدمتها الباحثة ("كل ثلاثة معا" و"الكلمة الغريبة تخرج") لتنمية الرغبة في تعلم القراءة لدي الطلبة في الصف الأول بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي؟

١- تطبيق الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج"

اعتمادا على ما عرضت الباحثة سابقا، أن تطبيق تعليم مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" و "الكلمة الغريبة تخرج" طلاق لأنه في ظروف حسنة، و استخدمهما المدرس كان بكيفية مناسبة .
و عملية التعليم و التعلم ظهرت حية و حماسة، واتصف تعلم الطلبة بالرغبة وتعلموا وهم إيجابيين ، مسرورون و متسابقون بينهم. وشارك كل الطلبة في هذه الحصة.

و نظرا إلى إجابات الاستبيان لدي الطلبة، فقد كانت رغبتهم في تعلم اللغة العربية متدنية إلا أنهم بعد تطبيق الألعاب اللغوية في الفصل، اصبحت لهم رغبة في تعلمها كما في الجدول ٧ ، اختار الطلبة بإجابة "موافق" ٧٩,٣% على سؤال : استخدام الألعاب في التدريس جعل الدرس غير مملا. و موافق جدا ٢٠,٧%.

و احب أكثر الطلبة استخدام الصورة في عملية التعليم و التعلم لفهم اللغة العربية، كما في الجدوال السابق (٧) : موافق جدا ٣٧،٩%، و موافق ٦٢،١% و أن استخدام الصورة في تدريس العربية أحسن من تدريس بدونها.

٢- فعالية استخدام الألعاب اللغوية "الكلمات" ("كل ثلاثة معا" و"الكلمة الغريبة تخرج") لتنمية مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي

لبحث فعالية استخدام الألعاب اللغوية "الكلمات" (لعبة "كل ثلاثة معا" و"الكلمة الغريبة تخرج")، قد قامت الباحثة بطريقتين، اعتمدت في الطريقة الأولى على نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية. و اعتمدت في الطريقة الثانية على نتيجة الاختبار البعدي من مجموعة التجريبية و مجموعة الضابطة.

أ)- تحليل البيانات و تفسيرها في الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا"

١)- الفرق بين الاختبار القبلي و البعدي من المجموعة التجريبية

في بداية الحساب، قدمت الباحثة نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من مجموعة التجريبية كما في الجدول ٨ تلي :

الرقم	أسماء الطلبة	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
١	ألين نور لياني	٩٠	٩٣
٢	أنصرل	٥٣	٧٥
٣	عارفين أحمدي	٣٣	٦٥
٤	دحاياتي	٦٠	٧٥

٩٠	٦٦	فهيمي سوقي	٥
١٠٠	٥٣	فارز العلم	٦
٨٠	٦٦	فردى صديق	٧
٨٥	٦٠	هرمان زهدى	٨
٦٠	٨٦	حلفياني	٩
٨٠	٦٠	إنتان غيانا	١٠
١٠٠	٨٦	إيرا جواندى ساري	١١
١٠٠	٩٣	موليدا خير النساء	١٢
٧٥	٨٠	مفتاح الجنة	١٣
٨٠	٦٥	مزوار مالك	١٤
٩٠	٨٠	محمد لتانج س	١٥
٨٥	٧٣	محمد رزال	١٦
٩٣	٩٠	نصر الدين أنوار	١٧
٥٥	٦٠	نيبي دوي ريو	١٨
٩٥	٦٦	نور الإحسان	١٩
٨٦	٧٥	نور الصافي	٢٠
٩٠	٨٠	رافي زلفي دارموان	٢١
٩٠	٥٣	رتنا ساري نينجسيه	٢٢
١٠٠	٧٣	رزقي ليلا	٢٣
٩٠	٨٠	رسالن	٢٤
٨٥	٧٣	سبتي ماليان ح	٢٥
٩٠	٩٣	سري داني	٢٦
٨٥	٩٣	سوقياريني	٢٧

٨٥	٨٠	شهرل	٢٨
٧٠	٨٦	يولياني فرمي	٢٩
٨٤،٤	٧٢،٦	متوسط	

بناء على ذلك الجدول بحث الباحثة عن "د" (D) أي فرق بين قيمة المتغير

الأول (X) و قيمة المتغير الثاني (Y) برمز : $D = X - Y$

انظر الجدول ٩ يلي :

الرقم	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	D	D ²
١	٩٠	٩٣	٣-	٩
٢	٥٣	٧٥	٢٢-	٤٨٤
٣	٣٣	٦٥	٢٢-	٤٨٤
٤	٦٠	٧٥	١٥-	٢٢٥
٥	٦٦	٩٠	٢٤-	٥٧٦
٦	٥٣	١٠٠	٤٧-	٢٢٠٩
٧	٦٦	٨٠	١٤-	١٩٦
٨	٦٠	٨٥	٢٥-	٦٢٥
٩	٨٦	٦٠	٢٦	٦٧٦
١٠	٦٠	٨٠	٢٠-	٤٠٠
١١	٨٦	١٠٠	١٤-	١٩٦
١٢	٩٣	١٠٠	٧-	٤٩
١٣	٨٠	٧٥	٥	٢٥
١٤	٦٥	٨٠	١٥-	٢٢٥
١٥	٨٠	٩٠	١٠-	١٠٠

١٤٤	١٢-	٨٥	٧٣	١٦
٩	٣-	٩٣	٩٠	١٧
٢٥	٥	٥٥	٦٠	١٨
٨٤١	٢٩-	٩٥	٦٦	١٩
١٢١	١١-	٨٦	٧٥	٢٠
١٠٠	١٠-	٩٠	٨٠	٢١
١٣٦٩	٣٧-	٩٠	٥٣	٢٢
٧٢٩	٢٧-	١٠٠	٧٣	٢٣
١٠٠	١٠-	٩٠	٨٠	٢٤
١٤٤	١٢-	٨٥	٧٣	٢٥
٩	٣	٩٠	٩٣	٢٦
٦٤	٨	٨٥	٩٣	٢٧
٢٥	٥-	٨٥	٨٠	٢٨
٢٥٦	١٦-	٧٠	٨٦	٢٩
$\sum = 10415$	$\sum = 331-$	المتوسط = ٨٤،٤	المتوسط = ٧٢،٦	

اعتمادا على ذلك الجدول عرف المجموع من الفرق ($\sum D$) = ٣٣١-، ثم بحث

عن متوسط الفرق (MD) برمز :

$$MD = \frac{\sum D}{N} = \frac{331-}{29} = 11,4$$

ثم رَّبِّع D فوجد المجموع منها كما في الجدول السابق ($\sum = 10415$). و

بعد ذلك بحث عن معيار الانحراف من الفرق (SDD) برمز :

$$SDD = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left[\frac{\sum D}{N} \right]^2}$$

$$\begin{aligned} SDD &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left[\frac{\sum D}{N} \right]^2} = \sqrt{\frac{10.415}{29} - \left[\frac{331}{29} \right]^2} = \\ &= \sqrt{359,14 - 130,3} \\ &= \sqrt{228,8} \\ &= 15,2 \end{aligned}$$

بنيل معيار الانحراف من الفرق (SDD) ١٥,٢، بذلك حسبت الباحثة معيار الخطأ من متوسط/معدل الفرق بين قيمة المتغير الأول (X) و قيمة المتغير الثاني (Y) برمز :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{15,2}{\sqrt{29-1}} = \frac{15,2}{\sqrt{28}} = \frac{15,2}{5,3} = 2,87$$

الخطة التالية هي بحث عن قيمة t_0 باستخدام الرمز :

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}} = \frac{11,4}{2,87} = 3,97$$

بهذه النتيجة السابقة فسرت الباحثة عليها ببداية الحساب على df أي (*degrees of freedom*) برمز : $N-1 = 29 - 1 = 28$. بهذه النتيجة، نظرت الباحثة إلى جدول قيمة "ت" (في الملحق) ، فوجدت الباحثة قيمة جدول "تاء" بالدرجة الدلالة $5\% = 2,05$ ، و قيمة جدول التاء بالدرجة الدلالة $1\% = 2,76$ بعد أن حصلت على القيمة السابقة، ثبتت الباحثة الفرض البديل (H_a): " أن هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" و تعليم بدونها (بطريقة تقليدية)". و ثبتت الباحثة الفرض الصفر (H_0): "ليس هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية و تعليم القراءة بدونها" أي بكلام آخر أن تعليم القراءة بالألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" لم يكن فعالاً. بهذين الفرضين ، امتحنت الباحثة دلالة t_0 بمقارنة بين قيمة t_0 و قيمة "تاء الجدول"، فعرف أن t_0 أكثر من تاء الجدول كما تلي:

$$2,05 \text{ أقل من } 3,94, \text{ و } 3,94 \text{ أكثر من } 2,76.$$

لأن قيمة t_0 أكثر من قيمة تاء الجدول، فخطأ الفرض الصفر أي فهو مردود، بمعنى أن هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" و تعليم بدونها. إذن، أن تعليم مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" فعال في تنمية مهارة القراءة بمدرسة أملا بورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي.

(٢) - الفرق في الاختبار البعدي بين مجموعة التجريبية و مجموعة الضابطة

من البداية نظرت الباحثة إلى الجدول السابق (٤) أن المجموع من نتائج الطلبة في المجموعة التجريبية = 2447، و المجموع من نتائج الطلبة في المجموعة الضابطة = 2049.

بتلك القيمة بحث الباحثة عن متوسط المتغير الأول (نتيجة الاختبار البعدي من

المجموعة التجريبية) و يسمى بالمتغير " X_1 " برمز :

$$M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1} = \frac{2447}{29} = 84,4$$

و بحث عن متوسط المتغير الثاني (نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة)

و يسمى بالمتغير " X_2 " برمز :

$$M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2} = \frac{2049}{29} = 71$$

و بعد ذلك حسبت الباحثة الانحراف من قيمة المتغير الأول X_1 برمز :

$$x_1 = X_1 - M_1$$

حسب الانحراف من قيمة المتغير الثاني X_2 برمز :

$$x_2 = X_2 - M_2$$

و المجموع من x_1 أو $\sum x_1$ لا بد أنه "صفر"، انظر الجدول ١٠ تلي :

الرقم	المتغير الأول $X_1 =$	المتغير الثاني $X_2 =$	x_1	x_2	x_1^2	x_2^2
١	٩٣	٧٥	٨٦	٤٣	٧٤٣	١٨٦٩
٢	٧٥	٧٠	٩٤-	٧-	٨٨٠	٠٤٤
٣	٦٥	٨٠	١٩٤-	٩٣	٣٧٥٠	٨٧٦٣

1130	880	107-	94-	6.	70	2
2867	3167	03	06	76	9.	0
320.	2440.	07-	106	60	100.	6
189	192	23	24-	70	8.	7
320.	02	07-	06	60	80	8
2401	0943	107-	244-	00	6.	9
873	192	93	24-	8.	8.	10
873	2440.	93	106	8.	100.	11
02	2440.	07-	106	7.	100.	12
320.	880	07-	94-	60	70	13
873	192	93	24-	8.	8.	14
02	3167	07-	06	7.	9.	10
320.	02	07-	06	60	80	16
873	743	93	86	8.	93	17
02	87301	07-	294-	7.	00	18
320.	1128	07-	106	60	90	19
873	26	93	16	8.	86	20
189	3167	23	06	70	9.	21
873	3167	93	06	8.	9.	22
320.	2440.	07-	106	60	100.	23
2401	3167	107-	06	00	9.	24
0867	02	77-	06	63	80	20
02	3167	07-	06	7.	9.	26

٠,٤	٠,٤	٠,٧-	٠,٦	٧٠	٨٥	٢٧
٣٢٠٠	٠,٤	٥,٧-	٠,٦	٦٥	٨٥	٢٨
٨٧٤,٣	٢٠,٦٤٨	٩,٣	١٤,٤-	٨٠	٧٠	٢٩
$=\sum$ ١٦٧٢,٦	$=\sum$ ٣٧٩٢,٨	٠,٠	٠,٠	٧١	٨٤,٤	
				$=\sum$ ٢٠,٤٩	$=\sum$ ٢٤,٤٩	

بناء على ذلك الجدول بحث الباحثة عن قيمة معيار الانحراف من المتغير الأول
برمز :

$$SD_1 / SD_{x_1} = \sqrt{\frac{\sum x_1^2}{N_1}} = \sqrt{\frac{3792,8}{29}} = \sqrt{130,9} = 11,4$$

و لبحث عن قيمة معيار الانحراف من المتغير الثاني برمز :

$$SD_2 / SD_{x_2} = \sqrt{\frac{\sum x_2^2}{N_2}} = \sqrt{\frac{1672,6}{29}} = \sqrt{57,7} = 7,6$$

ثم بحث عن معيار الخطأ من المتغير الأول X_1 برمز :

$$SE_{M_1} = \frac{SD_1}{\sqrt{N_1-1}} = \frac{11,4}{\sqrt{29-1}} = \frac{11,4}{\sqrt{28}} = \frac{11,4}{5,3} = 2,15$$

و البحث عن معيار الخطأ من المتغير الثاني X_2 برمز :

$$SE_{M_2} = \frac{SD_2}{\sqrt{N_2 - 1}} = \frac{7,6}{\sqrt{29-1}} = \frac{7,6}{\sqrt{28}} = \frac{7,6}{5,3} = ١,٤٣$$

ثم حسبت الباحثة عن معيار الخطأ من الفرق بين المتوسط الأول و المتوسط الثاني)
 $SE_{M_1-M_2}$ (برمز :

$$SE_{M_1-M_2} = \sqrt{SE_{M_1}^2 + SE_{M_2}^2} = \sqrt{2,15^2 + 1,43^2} = \sqrt{4,6 + 2,04} = \sqrt{6,64} = ٢,٦$$

وبتلك النتائج بحثت الباحثة عن قيمة t_0 برمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M_1-M_2}} = \frac{84,4 - 71}{2,6} = \frac{13,4}{2,6} = ٥,١٥$$

بهذه النتيجة السابقة فسرت الباحثة عليها بداية الحساب على df أي
 (*degrees of freedom* برمز : $df = \{N_1 + N_2\} - 2 = ٥٨ - ٢ = ٥٦$. بهذه النتيجة،
 نظرت الباحثة إلى جدول قيمة "ت" (في الملحق) ، فوجدت الباحثة قيمة جدول
 "ت" بالدرجة الدلالة $٥\% = ٢,٠٠$ و قيمة جدول التاء بالدرجة الدلالة $١\% =$

٢,٦٥

بعد حصلت القيمة السابقة، ثبتت الباحثة الفرض البديل (H_a): " أن هناك
 فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" و تعليم بدونها
 (بطريقة تقليدية)" . و ثبتت الباحثة الفرض الصفر (H_0): "ليس هناك فرق دلالي بين

تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية و تعليم القراءة بدونها" أي بكلام آخر أن تعليم اقراءة بالألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" لم يكن فعالا.
بهذين الفرضين ،امتحت الباحثة دلالة t_0 بمقارنة بين قيمة t_0 و قيمة "تاء الجدول"، فعرف أن t_0 أكثر من تاء الجدول كما تلي:
٢،٠٠ أقل من ٥،١٥، و ٥،١٥ أكثر من ٢،٦٥.

لأن قيمة t_0 أكثر من قيمة تاء الجدول، فخطأ الفرض الصفر أي فهو مردود، بمعنى أن هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمات" و تعليم بدونها. إذن، أن تعليم مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" فعالا لتنمية مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي.
اعتمادا على النتيجة السابقة ترى الباحثة أن تعليم مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" فعال. و هذا لم تدله عليه تلك نتيجة فحسب ، بل تدل عليه إجابات الطلبة في الاستبيان أيضا، لذلك فإن هذه الألعاب تستطيع تنمية مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي، و قد احبها الطلبة في عملية التعليم و التعلم باللغة العربية.

(ب)-تحليل البيانات في الألعاب اللغوية "الكلمة الغريبة تخرج"

(١)- الفرق بين الاختبار القبلي و البعدي من المجموعة التجريبية

في بداية الحساب، قدمت الباحثة نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من

المجموعة التجريبية كما في الجدول ١١ تلي :

الرقم	أسماء الطلبة	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
١	ألين نور لياني	٦٠	٧٥

٥٨	٤٠	أنصرل	٢
٥٥	٢٥	عارفين أحمدی	٣
٧٣	٥٥	دحایاتی	٤
٨٠	٧٠	فهمی سوقی	٥
٦٨	٦٠	فارز العلم	٦
٧٣	٦٣	فردی صدیق	٧
٧٨	٦٥	هرمان زهدی	٨
٧٨	٧٥	حلفیانی	٩
٨٣	٦٣	إنتان غیانا	١٠
٨٣	٦٢	إیرا جواندی ساری	١١
٨٠	٧٠	مولیدا خیر النساء	١٢
٦٨	٥٥	مفتاح الجنة	١٣
٧٨	٥٣	مزوار مالک	١٤
٨٠	٦٣	محمد لتانج س	١٥
٧٣	٥٠	محمد رزال	١٦
٨٠	٦٧,٥	نصر الدین أنوار	١٧
٦٠	٥٠	نیتی دوی ریو	١٨
٨٠	٦٥	نور الإحسان	١٩
٨٣	٧٣	نور الصافی	٢٠
٩٣	٧٨	رافی زلفی دارموان	٢١
٨٣	٧٠	رتنا ساری نینجسیه	٢٢
١٠٠	٨٧,٥	رزقی لیلا	٢٣
٥٣	١٢,٥	رسلان	٢٤

٢٥	سبتي ماليان ح	٨٣	٩٠
٢٦	سري داني	٦٧,٥	٩٥
٢٧	سوقياريني	٥٨	٦٣
٢٨	شهرل	٦٠	٦٥
٢٩	يولياني فرمي	٦٠	٧٠
	متوسط	٦٤,٢	٧٥,٨

بناء على ذلك الجدول بحث الباحثة عن "د" (D) أي فرق بين قيمة المتغير

الأول (X) و قيمة المتغير الثاني (Y) برمز : $D = X - Y$

انظر الجدول ١٢ التالي :

الرقم	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	D	D ²
١	٦٠	٧٥	١٥٠-	٢٢٥
٢	٤٠	٥٨	٢٨٠-	٧٨٤
٣	٢٥	٥٥	٣٠٠-	٩٠٠
٤	٥٥	٧٣	١٨٠-	٣٢٤
٥	٧٠	٨٠	١٥٠-	٢٢٥
٦	٦٠	٦٨	٨٠-	٦٤
٧	٦٣	٧٣	١٠٠-	١٠٠
٨	٦٥	٧٨	١٣٠-	١٦٩
٩	٧٥	٧٨	١٣٠-	١٦٩
١٠	٦٣	٨٣	٢٠٠-	٤٠٠
١١	٦٢	٨٣	٣٠٠-	٩٣٠

١٠٠	١٠٠٠-	٨٠	٧٠	١٢
١٦٩	١٣٠٠-	٦٨	٥٥	١٣
٦٢٥	٢٥٠٠-	٧٨	٥٣	١٤
٢٨٩	١٧٠٠-	٨٠	٦٣	١٥
٥٢٩	٢٣٠٠-	٧٣	٥٠	١٦
٧٥٦	٢٧٠٠-	٨٠	٦٧٠٥	١٧
٤٠٠	٢٠٠٠-	٦٠	٥٠	١٨
٤٠٠	٢٠٠٠-	٨٠	٦٥	١٩
١٠٠	١٠٠٠-	٨٣	٧٣	٢٠
٢٢٥	١٥٠٠-	٩٣	٧٨	٢١
١٦٩	١٣٠٠-	٨٣	٧٠	٢٢
١٥٦٠٣	١٢٠٠-	١٠٠	٨٧٠٥	٢٣
١٦٤٠٠٣	٤٠٠٠-	٥٣	١٢٠٥	٢٤
١٠٠	١٠٠٠-	٩٠	٨٣	٢٥
٦٥٠٠٣	٢٥٠٠-	٩٥	٦٧٠٥	٢٦
٢٢٥	١٥٠٠-	٦٣	٥٨	٢٧
٢٢٥	١٥٠٠-	٦٥	٦٠	٢٨
٤٠٠	٢٠٠٠-	٧٠	٦٠	٢٩
$١١٤٤٩,٣ = \sum$	$٥٣٢,٥ = \sum$	٧٥,٨	٦٤,٢	

اعتمادا على ذلك الجدول عرف المجموع من الفرق ($\sum D$) = $٥٣٢,٥$ ثم

بحث عن متوسط الفرق (MD) برمز :

$$\sum D \quad ٥٣٢,٥-$$

$$MD = \frac{\sum D}{N} = \frac{29}{29} = 1,4$$

ثم رُبّع D فوجد المجموع منها كما في الجدول السابق ($\sum D^2 = 11449,3$). و
بعد ذلك بحث عن معيار الانحراف من الفرق (SDD) برمز :

$$SDD = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left[\frac{\sum D}{N}\right]^2}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{11449,3}{29} - \left(\frac{-532,5}{29}\right)^2}$$

$$SD_D = \sqrt{394,8 - 337,2} = \sqrt{57,6} = 7,6$$

بناء على معيار الانحراف من الفرق (SDD) 7,6، بذلك حسبت الباحثة
معيار الخطأ من متوسط/معدل الفرق بين قيمة المتغير الأول (X) و قيمة المتغير الثاني
(Y) برمز :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{7,6}{\sqrt{29-1}} = \frac{7,6}{\sqrt{28}} = \frac{7,6}{5,3} = 1,4$$

الخطوة التالية هي بحث عن قيمة t_0 باستخدام الرمز :

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}} = \frac{18,4}{1,4} = 13,1$$

بهذه النتيجة السابقة فسرت الباحثة عليها بداية الحساب على df أي (*degrees of freedom*) برمز : $N-1 = 29 - 1 = 28$. بهذه النتيجة، نظرت الباحثة إلى جدول القيمة "ت" (في الملحق) ، فوجدت الباحثة قيمة جدول "التاء" بالدرجة الدلالة $5\% = 2,05$ ، و قيمة جدول التاء بالدرجة الدلالة $1\% = 2,76$ بعد حصلت القيمة السابقة، ثبتت الباحثة الفرض البديل (H_a): " أن هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمة الغريبة تخرج" و تعليم بدونها (بطريقة تقليدية)". و ثبتت الباحثة الفرض الصفر (H_0): "ليس هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمة الغريبة تخرج" و تعليم القراءة بدونها". أي بكلام آخر أن تعليم القراءة بالألعاب اللغوية "" لم يكن فعالاً. بهذين الفرضين ، امتحنت الباحثة دلالة t_0 بمقارنة بين قيمة t_0 و قيمة "تاء الجدول"، فعرف أن t_0 أكثر من تاء الجدول كما تلي:

٢,٠٥ أقل من ١,٣٠١، و ١,٣٠١ أكثر من ٢,٧٦.

لأن قيمة t_0 أكثر من قيمة تاء الجدول، فخطأ الفرض الصفر أي فهو مردود، بمعنى أن هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمة الغريبة تخرج" و تعليم بدونها. إذن، أن تعليم مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمة الغريبة تخرج" فعال تنمية مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي.

(٢)- الفرق في الاختبار البعدي بين مجموعة التجريبية و مجموعة الضابطة

من البداية نظرت الباحثة إلى الجدول السابق (٦) أن المجموع من نتائج الطلبة في المجموعة التجريبية = ٢١٩٨ و المجموع من نتائج الطلبة في المجموعة الضابطة = ١٩٣١.

بتلك القيمة بحثت الباحثة عن متوسط المتغير الأول (نتيجة الاختبار البعدي من

المجموعة التجريبية) و يسمى بالمتغير " X_1 " برمز :

$$M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1} = \frac{2198}{29} = 75,8$$

و البحث عن متوسط المتغير الثاني (نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة) و يسمى بالمتغير " X_2 " برمز :

$$M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2} = \frac{1931}{29} = 66,6$$

و بعد ذلك حسبت الباحثة الانحراف من قيمة المتغير الأول X_1 برمز :

$$x_1 = X_1 - M_1$$

وحسب الانحراف من قيمة المتغير الثاني X_2 برمز :

$$x_2 = X_2 - M_2$$

و المجموع من x_1 أو $\sum x_1$ لا بد أنه "صفر"، انظر الجدول ١٣ التالي :

الرقم	المتغير الأول $X_1 =$	المتغير الثاني $X_2 =$	x_1	x_2	x_1^2	x_2^2
١	٧٥	٥٨	-٠,٨	-٨,٦	٠,٦٤	٧٣,٧
٢	٥٨	٦٣	-١٧,٨	-٣,٦	٣١٦,٦٤	١٢,٩
٣	٥٥	٥٥	-٢٠,٨	-١١,٦	٤٣٢,٤٤	١٣٤,٢
٤	٧٣	٦٥	-٢,٨	-١,٦	٧,٨٤	٢,٥
٥	٨٠	٨٣	٤,٢	١٦,٤	١٧,٦٤	٢٦٩,٤
٦	٦٨	٦٠	-٧,٨	-٦,٦	٦٠,٦٤	٤٣,٤
٧	٧٣	٦٨	-٢,٨	١,٤	٧,٨٤	٢,٠
٨	٧٨	٦٣	٢,٢	-٣,٦	٤,٨٤	١٢,٩
٩	٧٨	٥٥	٢,٢	-١١,٦	٤,٨٤	١٣٤,٢

٦٩٧٢٧	٥١٢٩	٢٦٢٤	٧٢٢	٩٣	٨٣	١٠
٦٩٧٢٧	٥١٢٩	٢٦٢٤	٧٢٢	٩٣	٨٣	١١
٧٣٢٧	١٧٢٧	٨٢٦-	٤٢٢	٥٨	٨٠	١٢
٤١٢١	٦٠٢٧	٦٢٤	٧٢٨-	٧٣	٦٨	١٣
١٨٤٢٦	٤٢٩	١٣٢٦-	٢٢٢	٥٣	٧٨	١٤
٤١٢١	١٧٢٧	٦٢٤	٤٢٢	٧٣	٨٠	١٥
١٢٢٩	٧٢٨	٣٢٦-	٢٢٨-	٦٣	٧٣	١٦
٧٠٢٨	١٧٢٧	٨٢٤	٤٢٢	٧٥	٨٠	١٧
١٣٤٢٢	٢٤٩٢٤	١١٢٦-	١٥٢٨-	٥٥	٦٠	١٨
١٨٤٢٦	١٧٢٧	١٣٢٦-	٤٢٢	٥٣	٨٠	١٩
٥٤٨٢٢	٥١٢٩	٢٣٢٤	٧٢٢	٩٠	٨٣	٢٠
٧٣٢٧	٢٩٦٢١	٨٢٦-	١٧٢٢	٥٨	٩٣	٢١
٤١٢١	٥١٢٩	٦٢٤	٧٢٢	٧٣	٨٣	٢٢
١٢٢٩	٥٨٦	٣٢٦-	٢٤٢٢	٦٣	١٠٠	٢٣
١٨٤٢٦	٥١٩٢٥	١٣٢٦-	٢٢٢٨-	٥٣	٥٣	٢٤
٢٢٥	٢٠١٢٨	١٢٦-	١٤٢٢	٦٥	٩٠	٢٥
١٣٤٢٢	٣٦٨٢٩	١١٢٦-	١٩٢٢	٥٥	٩٥	٢٦
١٣٤٢٢	١٦٣٢٧	١١٢٦-	١٢٢٨-	٥٥	٦٣	٢٧
١١٢٧	١١٦٢٥	٣٢٤	١٠٢٨-	٧٠	٦٥	٢٨
٥٤٨٢٢	٣٣٢٦	٢٣٢٤	٥٢٨-	٩٠	٧٠	٢٩
= Σ ٤٥١٥	= Σ ٨٢٣٧٤٠	...	...	٦٦٢٦	٧٥٢٨	
				= Σ	= Σ	

				١٩٣١	٢١٩٨	
--	--	--	--	------	------	--

بناء على ذلك الجدول بحث الباحثة عن قيمة معيار الانحراف من المتغير الأول

برمز :

$$SD_1 / SD_{x_1} = \sqrt{\frac{\sum x_1^2}{N_1}} = \sqrt{\frac{3740,8}{29}} = \sqrt{129} = 11,36$$

و لبحث عن قيمة معيار الانحراف من المتغير الثاني برمز :

$$SD_2 / SD_{x_2} = \sqrt{\frac{\sum x_2^2}{N_2}} = \sqrt{\frac{4515}{29}} = \sqrt{155,7} = 12,5$$

ثم بحث عن معيار الخطأ من المتغير الأول X_1 برمز :

$$SE_{M_1} = \frac{SD_1}{\sqrt{N_1 - 1}} = \frac{11,36}{\sqrt{29 - 1}} = \frac{11,36}{\sqrt{28}} = \frac{11,36}{5,3} = 2,14$$

و البحث عن معيار الخطأ من المتغير الثاني X_2 برمز :

$$SE_{M_2} = \frac{SD_2}{\sqrt{N_2 - 1}} = \frac{12,5}{\sqrt{29 - 1}} = \frac{12,5}{\sqrt{28}} = \frac{12,5}{5,3} = 2,36$$

ثم حسبت الباحثة عن معيار الخطأ من الفرق بين المتوسط الأول و المتوسط الثاني)

($SE_{M_1 - M_2}$) برمز :

$$SE_{M_1-M_2} = \sqrt{SE_{M_1}^2 + SE_{M_2}^2} = \sqrt{2,14^2 + 2,36^2} = \sqrt{4,6 + 5,6} = \sqrt{10,2} = ٣,٢$$

وبتلك النتائج بحث الباحثة عن قيمة t_0 برمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M_1-M_2}} = \frac{75,8 - 66,6}{3,2} = \frac{9,2}{3,2} = ٢,٩$$

بهذه النتيجة السابقة فسرت الباحثة عليها ببداية الحساب على df أي (*degrees of freedom* برمز : $\{N_1 + N_2\} - 2 = ٥٨ - ٢ = ٥٦$. هذه النتيجة، نظرت الباحثة إلى جدول قيمة "ت" (في الملحق) ، فوجدت الباحثة قيمة جدول "التاء" بالدرجة الدلالة ٥% = ٢,٠٠ و قيمة جدول التاء بالدرجة الدلالة ١% = ٢,٦٥

بعد حصلت القيمة السابقة، ثبتت الباحثة الفرض البديل (H_a): " أن هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" و تعليم بدونها (بطريقة تقليدية) ". و ثبتت الباحثة الفرض الصفر (H_0): "ليس هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية و تعليم القراءة بدونها" أي بكلام آخر أن تعليم القراءة بالألعاب اللغوية "كل ثلاثة معا" لم يكن فعال.

بهذين الفرضين ، امتحنت الباحثة دلالة t_0 بمقارنة بين قيمة t_0 و قيمة "تاء

الجدول"، فعرف أن t_0 أكثر من تاء الجدول كما تلي:

$$٢,٠٠ \text{ أقل من } ٢,٩ \text{ و } ٢,٩ \text{ أكثر من } ٢,٦٥ .$$

لأن قيمة t_0 أكثر من قيمة تاء الجدول، فخطأ الفرض الصفر أي فهو مردود، بمعنى أن هناك فرق دلالي بين تعليم القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمة الغريبة تخرج" و

تعليم بدونها. إذن، أن تعليم مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية " الكلمة الغريبة تخرج " فعال تنمية مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي. اعتمادا على النتيجة السابقة ترى الباحثة أن تعليم مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية " الكلمة الغريبة تخرج " فعال. و هذا لم تدل عليه تلك النتيجة ، بل تدل عليه إجابات الطلبة في الاستبيان أيضا، لذلك فإن هذه الألعاب تستطيع تنمية مهارة القراءة بمدرسة أملاهورا المتوسطة الإسلامية الحكومية بالي، و قد احبّها الطلبة في عملية التعليم و التعلم باللغة العربية. و مع ذلك، ليست هذه الألعاب أحب من الألعاب " كل ثلاثة معا" لدي الطلبة، لأنها بدون الصورة الملونة.

الفصل الخامس

نتائج البحث و التوصيات و المقترحات

أ- نتائج البحث

اعتمادا على عرض البيانات و تحليلها سابقا عن تنمية مهارة القراءة باستخدام الألعاب اللغوية "الكلمات": لعبة "كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج"، تقدم الباحثة نتائج البحث كما تلي:

١- أن استخدام الألعاب اللغوية "الكلمات": لعبة " كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج" كالوسيلة التعليمية، قد ساعدت الطلبة لفهم المفردات و الجمل ، وقراءة الفقرة القصيرة قراءة سريعة جهرية . و شارك الطلبة في عملية التعليم و التعلم بالرغبة فيها و الحماسة. و كان هذا الواقع مناسبا بما شرح ناصف (انظر إلى

الفصل الثاني) أن الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة الجهود و مساندهما، و التخفيف من رتابة الدروس و جفافها.وتساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة و ذات معنى، تولد لدي الدارسين الرغبة في المشاركة و الاسهام. و استخدام هاتين اللعبتين مناسب أيضا لتنمية مهارة القراءة في تعليم اللغة الأجنبية و المهارات اللغوية الأخرى.

٢- أن فعالية الألعاب اللغوية "الكلمات": لعبة "كل ثلاثة معا" و لعبة "الكلمة الغريبة تخرج" لتنمية مهارة القراءة ممتحنة في هذا البحث، و مؤكدة بدليل قطعي من أسلوب الإحصائي الاستدلالي بطريقتين، الطريقة الأولى بناء على نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية، و الطريقة الثانية بناء على المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة. و إن هاتين اللعبتين فعاليتان لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة المتوسطة.

٣- أن استخدام اللعبتين اللغويتين السابقتين احبهما الطلبة ، و كان الطلبة مسرورين و إيجابيين، و تعلموا برغبة و حماسة. و مشاركتهم في عملية التعليم و التعلم أكثر من العادة

ب- توصيات البحث

اعتمادا على نتائج البحث السابقة اوصت الباحثة بعض التوصيات لمدرس اللغة العربية بالمدرسة الهدف بصفة خاصة و لمدرسي اللغة العربية بالمدارس أينما تكون، و التوصيات هي:

- ١- أن يستخدم المدرس الوسائل التعليمية المتنوعة، والمثال لذلك الألعاب اللغوية .
- ٢- أن يكون المدرس لتطبيق هذه الألعاب في المواد الدراسية الأخرى لكي تكون عملية التعليم و التعلم غير مملة، و يصبح الطلبة إيجابيين و يشاركون في عملية التعليم و التعلم أكثر ما.
- ٣- أن يستفيد المدرس من نتائج هذا البحث في تطوير خبراته في التعليم و البحث العلمي.

ج- مقترحات البحث

تأمل الباحثة أن يكون هذا البحث أساسا للبحوث المستقبلية لتطويره في المجال الأوسع ، لأن هذا البحث محدود، و فيه كثير من النواقص و الضعف. و عسى الله أن يجعل هذا البحث عملا يتقبله الله من الباحثة، و يستفيد منه المدرسون.

واقترحت الباحثة على الباحثين اللاحقين أن يبحثوا في نفس البحث لتنمية المهارات الأخرى، أو يطبقوا نوعا من أنواع الألعاب اللغوية الأخرى لمهارة ما.

قائمة المصادر و المراجع

المصادر

1. القرآن الكريم
 2. الحديث النبوي
- ### المراجع العربية
3. أحمد بدر، اصول البحث العلمي و مناهجه. الكويت : جامعة الكويت، 1982
 4. أمي محمود، تأثير استخدام الوسائل (الألعاب اللغوية) على التحصيل الدراسي للتلاميذ في تدريس اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج، رسالة ماجستير، غير منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2003
 5. إيرنا هيراواتي¹ بالعنوان " تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية في معهد نور الهدى السلفي الشافعي مرغوسونو مالانج، رسالة ماجستير، غير منشورة، مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2007
 6. بشري مصطفى، تطبيق المدخل الاتصالي لتعليم القراءة للغة العربية في المدرسة العالية الدينية التابعة للمدرسة العالية الحكومية الثالثة مالانج، رسالة ماجستير، غير منشورة، مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2003
 7. محمود أحمد السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية . دمشق : منشورات جامعة دمشق ، 1997

8. حسين حمدي الطوبحي ، وسائل الاتصال و التكنولوجيا في التعليم . الكويت : دار القلم ، 1987
9. حسن شحاتة ، تعليم اللغة العربية. القاهرة : الدار المصرية اللبنانية ، 1996
10. ذقان عبيدات و آخرون ، البحث العلمي. الرياض : دار أسامة للنشر و التوزيع، 1997
11. رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية للناطقين بها مناهجه و أساليبه. مصر : جامعة المنصورة ، 1989
12. سوتارجو ، تطبيق استراتيجية المسح و الأسئلة و القراءة والاستذكار و المراجعة (SQ3R) لترقية مهارة القراءة الفهمية التفسيرية في اللغة العربية، رسالة ماجستير، غير منشورة، مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2007
13. صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظرية و التطبيق. بيروت:مكتبة لبنان، 1981
14. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى . الرياض : جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامي، 2002
15. علي القاسمي و محمد علي السيد، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرباط : ايسيسكو، 1991
16. محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرباط : إيسيسكو ، 2003

17. محمود كامل الناقة، **تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه-مداخله- طرق تدريسه**. المملكة العربية السعودية : جامعة أم القرى، 1985
18. محمود علي السمان، **التوجيه في تدريس اللغة العربية**. بيروت : دار المشرف، 1979
19. محمد علي الخولي، **أساليب تدريس اللغة العربية**. الرياض :المملكة العربية السعودية، 1982
20. محمد علي الخولي، **الاختبارات اللغوية**. الأردن : دار الفلاح، 2000
21. محمد رضا السقاف، **"تنمية مهارة الكلام باستخدام البطاقات في المعهد العصري غونتور الثالث "دار المعرفة" كديري، رسالة ماجيستر، غير منشورة، مالانج : كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة لإسلامية الحكومية مالانج، 2007**
22. ناصر عبدالله الغالي و عبد الحميد عبدالله، **أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية**. سعود:دار الاعتصام، 1991

المراجع الإندونيسية

23. Ainin· Mochammad, *Metodologi Peneleitian Bahasa Arab*, Pasuruan : Hilal Pustaka, 2007
24. Ainin· Muhammad dk,· *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Ara,* Malang:Misykat, 2006
25. Alkhuli, Muhammad Ali, *A Dictionary of Applied Linguistics English-Arabic*, Beirut:Librairie Du Liban, 1986
26. AR, Syamsuddin dan Vismaia S.D, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, Bandung : Remaja Rosda Kary, 2006
27. Asror, Imam, *Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab*, Surabaya : Hilal Pustaka, 2008

28. Departemen Agama RI, *Pedoman Khusus Bahasa Arab Kurikulum 2004 untuk MTs*, Jakarta, 2004
29. Djiwandono, M. Soenardi, *Tes Bahasa Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*, Jakarta : PT Indeks, 2008
30. Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang : Misykat, 2004
31. Hollingsworth, Pat dan Gina Lewis, *Pembelajaran Aktif Meningkatkan Keasyikan Kegiatan di Kelas*, Jakarta : PT Indeks, 2008
32. Machmudah, Umi dan Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang:UIN Malang Press, 200
33. Pateda, Mansoer, *Linguistik Terapan*, Flores: Nusa Indah, 1991
34. Rahardjo, Mudji, *Pengantar Penelitian Bahasa*, Madang : Cendikia Para Mulya, 2002
35. Rustamaji, *Guru Yang Menggairahkan*, Yogyakarta : Gama Media, 2007
36. Setiyadi, Bambang, *Metode Penelitian Untuk Pengajaran Bahasa Asing Pendekatan Kuantitatif dan Kualitatif*, Yogyakarta:Graha Ilmu, 2006
37. Sudjijono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Cet.VIII, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1997
38. Trianto, *Model-Model Pembelajaran Inovatif Berorientasi Konstruktivistik*, Jakarta: Prestasi Pustaka, 2007